

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897



Pierre Reid excited about project . . . See Page 3

70 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, OCTOBER 7, 2003

Bombardier-built Iltis jeep no match for mine

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD
VALCOURT

The aging military vehicle called the Iltis in which two Canadian soldiers were killed last week in Afghanistan "was no match" for the powerful land mine it hit during a routine patrol, according to retired Brigadier-General Robert Gaudreau.

"The Iltis is a good, lightweight vehi-

cle, but it was no match for the mine that was in that road," he said Monday from his home in Glenn Sutton.

"I have seen heavy M-113 armoured troop carriers flip over when they hit such mines."

Gaudreau said other vehicles usually used by the Canadian and American armies would also have been heavily damaged and the soldiers inside would still be injured or killed because mine

explosions can easily rip out the floors of the vehicles.

"I don't care it was an M-113 or a Hummer or another specially built military vehicle, any armour they have is on the sides, the front and the top of the vehicle, it is rarely on the bottom," he said.

"If you build an all-around armoured vehicle, it would be too heavy to move properly and would consume too much

fuel."

Gaudreau, who commanded a mechanized brigade before his retirement in 1993, described the Iltis as "a good, lightweight vehicle," but added its life span is finished.

He added that its thin, sheet metal floor would have been no match for the vertical force of the mine's explosion.

PLEASE SEE ILTIS PAGE 8

Raleigh lands large contract with Canadian Tire

*Up to 80 new jobs
'It's nice to get them
back again' - Edwards*

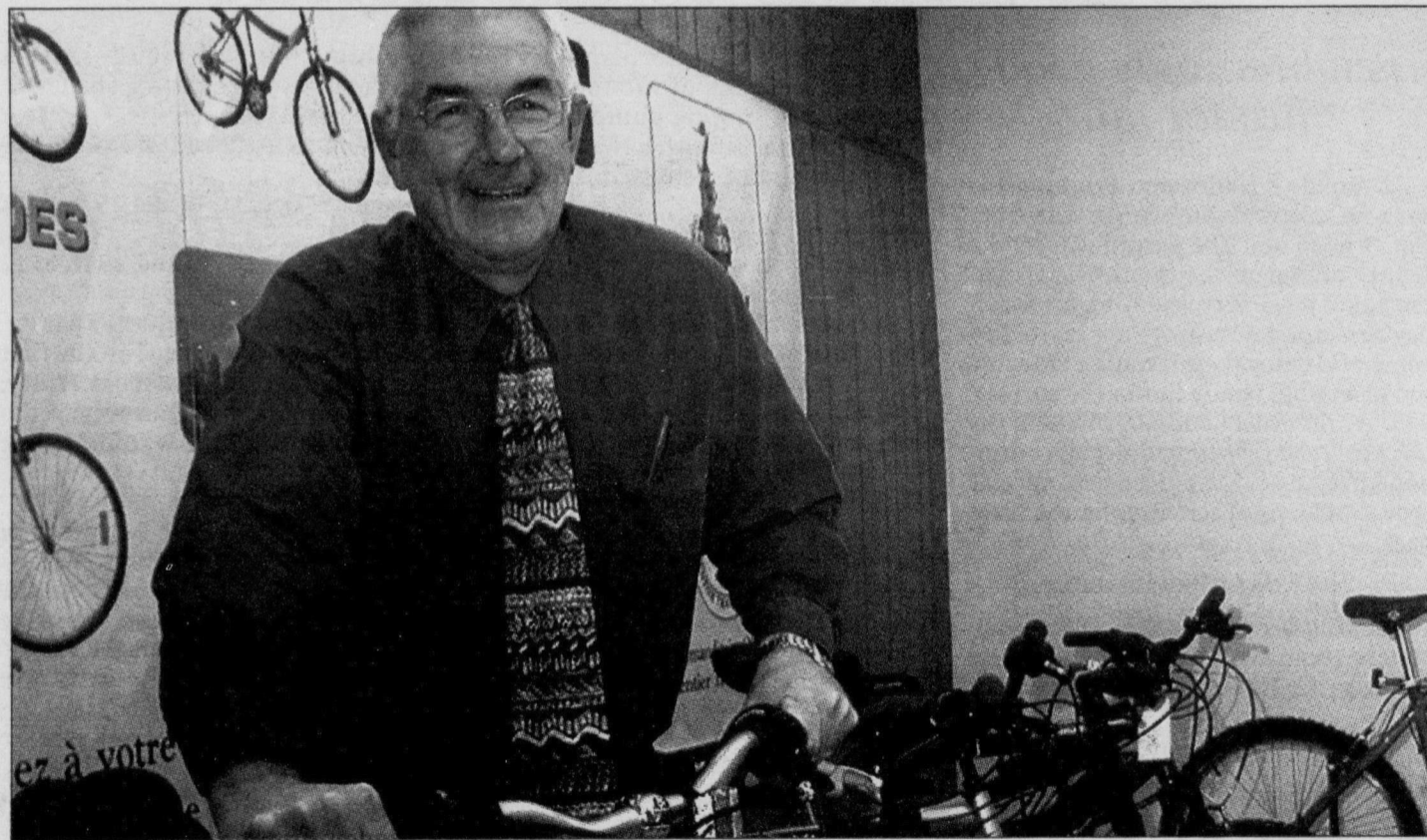
By Maurice Crossfield

Raleigh Canada has inked a major contract with Canadian Tire, creating 60 to 80 new jobs at its Waterloo production facility for this winter.

"It's the largest contract we've had to date at this establishment," said David Edwards, vice-president of administration and personnel manager at Raleigh. "It's over 50 per cent of our total output."

The exact details of the contract were not made public. But contacted by the Record Monday, Edwards explained that the new contract will cover more than one year, supplying both Raleigh and Canadian Tire branded bicycles for the store chain. Bikes made in Waterloo will be on sale at more than 1,000 Canadian Tire stores across Canada beginning next spring. The Waterloo plant also makes bikes for Wal Mart, Sports Experts and a number of private dealers across Canada.

PLEASE SEE RALEIGH PAGE 8



DAVID ANDERSON/SPECIAL

David Edwards, vice-president of administration and personnel manager at Raleigh's Waterloo plant, says the contract to provide bikes for Canadian Tire will provide new jobs, and stability for existing jobs.



CLUB DE GOLF

Venise

COUNTRY CLUB

Fall Green Fees
18 holes "Deauville"
\$18⁰⁰ + tx.

- 2 superb 18 holes
- Dining hall 500 places
- View on Lake Magog
- Terrasse
- Practice range + green
- Availability for tournament

1519 ch. de la Rivière, Canton de Magog

864-9891

Burbank pond invites bird lovers to come see migrating birds

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD

DANVILLE

Bird lovers of the Eastern Townships are invited this Thanksgiving weekend to feast their eyes on hundreds of migrating birds who end up at the Burbank Pond for a last get-together before heading south of the border.

"From past experience, we have learned the largest number of birds assemble at the pond around mid-October before heading south," said Anne Witolz, a town special projects coordinator.

"We are inviting people to come to the pond, bring a picnic lunch if they want and enjoy the numerous species of birds that come to us.

"It's the last time before they head south for the winter."

The pond, which was converted to a nature preserve a few years ago, is now

run by a non-profit development corporation set up by the town of Danville.

In order to draw in visitors, the town is holding a small festival near the pond on Oct. 11 -12 -13. Picnic tables will be out in force, a farmer's market with local produce will be set up and activities such as face painting will be offered for the children.

The market and other services offered will be available from 10 a.m. to 5 p.m. for the three days.

Since being made a nature preserve, the Burbank pond has become a harbour for many migratory birds that use water as part of their feeding and nesting activities. That means scores of different ducks, geese, loons and an occasional swan have been sighted by observers as they use the pond as a type of airport and meeting area.

"As one flock of ducks is coming in for a landing, another flock is about to

take off," said Montrealer Sandra Markland who visited the pond recently.

"If you're sitting in the main observatory in the middle of the pond, you feel a little like an air traffic controller."

Every fall, hundreds of the birds can be seen by Danville residents flying in from other parts of Quebec and other provinces on their trek south.

"Sometimes, you see wave after wave of them heading for the pond," said Danville resident Joe Bell.

"They're quacking and honking, all in tight formation and having a great old time.

"Then they stay up at the pond for a few days and quack and honk some more. At night, sometimes, it sounds like they're having a party."

For more information about this event, contact the pond corporation at 819-839-2562 or the Main St. committee at 819-839-1414.

BRIEF

Hazardous toy banned

Federal Health Minister Anne McLellan announced today that the Government of Canada has implemented an immediate ban on the advertisement, sale and importation of yo-yo type balls and other similar products. This type of toy, also known as yo-yo balls, yo-balls, water yo-yo balls, has been prohibited under the Hazardous Products Act due to the unacceptable risk of strangulation to children.

In May of this year, Health Canada advised importers, distributors and retailers of the serious dangers associated with these toys, and requested an immediate voluntary halt to the handling and distribution of these products. The toys pose a high risk of strangulation. Health Canada has received in excess of 20 reported incidents involving these products and in the United Kingdom, eight incidents of near-miss strangulation were reported within one month.

The inexpensive toy is made of a soft, extremely pliable plastic and consists of a short, but highly stretchable, plastic cord that has a liquid-filled ball-like object at one end and a finger loop at the other. The toy comes in many colours and designs, e.g. spiked ball, eyeball, happy face, insect and flashing.

Health Canada is asking Canadians to safely discard any of these toys that they may have. For further information, contact Health Canada Produce Safety Office: (514) 283-5488.

Win tickets to La Ronde

Frighteningly good fun for fall

La Ronde's Halloween FrightFest is back for a second consecutive year, from Oct. 3 to 26 and *The Record* will send a family of four to the event. The FrightFest takes place very Friday night, Saturday and Sunday, visitors are invited to come and enjoy their favourite rides for unforgettable family fun in the surrealistic world of La Ronde Bewitched. On the program: sensational décor, continuous breath-taking animation, special shows and tons of activities for the little ones.

LA RONDE BEWITCHED

Starting Oct. 3, La Ronde will be completely transformed with an authentic and horrific Halloween ambience. This

year, realistic cemeteries, vulture gulches, fountains of voodoo blood, giant spiders, singing pumpkins and many other startling effects have been added to immerse visitors in the celebration.

The daily appearances of almost 90 characters is one of the elements that contributes greatly to the excitement of the Halloween FrightFest at La Ronde. For the duration of the celebration, they will be on site and animating different special activities for the very young and not-so young.

In 2003, there are even more activities for the little kids. Among others, the all-new Extra-Terrestrial Zone includes Zoufs' House, a new attraction specially built with a totally fun interstellar challenge. In this same sector, the Palais des Glaces will be transformed into a Saucer of Doom, a giant

spaceship that will send shivers through guests with moving shadows...

La Ronde will be open:

Fridays: Oct. 10, 17 and 24 from 5 to 9 p.m.

Saturdays: Oct., 11, 18 and 25 from 12 to 9 p.m.

Sundays: Oct., 12, 19 and 26 from 12 to 8 p.m.

Monday: Oct. 13 from 12 to 8 p.m.

To qualify for the tickets, be the first caller to The Record newsroom Friday, Oct. 10 at noon with the answer to the question: In which zone is Zoufs' House located?

Continue to read *The Record* daily for more great opportunities to win.

To ensure you don't miss out on the news, events and great prizes, subscribe to *The Record* by calling 569-9528.

GAITERS GIVEAWAY

Hey Gaiters fans. Attend the next Gaiters football game in style wearing a Gaiters baseball cap. The Record has a Gaiters cap to give away. Simply clip the word Gaiters or a Gaiters logo from *The Record* and send it along with your name, address and phone number to The Record before Friday, Oct. 17 and the cap could be yours. Drawing will take place Friday, Oct. 17 at noon.

Weather

Today: A mix of sun and clouds. Winds becoming southwest 20 km/h near noon. High 11.

Wednesday: Sunny. Low 4. High 18.

Thursday: Sunny. Low 4. High 18.

Friday: A mix of sun and cloud. Low 2. High 15.

Normals for the period Low 2. High 14.

Ben by Daniel Shelton



Industrial training facility to open in Magog

By Tom Peacock

Quebec's Minister of Education, Pierre Reid, visited his home riding of Orford to announce major government funding for a new centre for integrated training in plastics, composites and rubber manufacturing.

"I found this project so interesting," Reid said, after handing an envelope confirming the government's commitment of \$4,908,475 towards building the centre to Madame Claudette Légaré, president of the des Sommets School Board. "I think I succeeded in showing (the other civil servants) that interest," the minister added.

The construction of the training centre, the first phase of the project, is just the beginning, Reid said. Eventually, the site will provide local industry with a centre of expertise as well as a high-tech research centre.

"What's extraordinary is that this educational centre, even though it's not a CEGEP or a university, will be used to build a cluster in plastics and rubber," Reid said.

Currently, the plastics, rubber and composites manufacturing sectors employ 2,000 people in the Memphrémagog region, and 5,000 in the whole of the Estrie region.

Martin Dubé, president of the Centre for professional development in plastics and rubber, agreed that the centre will contribute towards attracting new busi-



PERRY BEATON/SPECIAL

Education Minister Pierre Reid announced the \$4.9 million project for Magog.

nesses to the area.

"Training is certainly one of the most important ingredients for a competitive business," he said. "You can have all the right equipment, but it's the operator that makes the difference. If you have more trained labour available, more quality workers doing quality work, then the area is more attractive for new businesses."

Dubé, who is also the human resources manager for Camoplast, said there is a chronic shortage of skilled labour in the local plastics, rubber and composites manufacturing areas — about

200 fewer skilled workers than is needed every year. He also said that the current industrial training space available in the Memphrémagog region, at the Laruche high school in Magog is inadequate. Although the new centre is expected to turn out only 44 more graduates every year than the current 100, Dubé said they will be better skilled than before.

"Learning this sort of stuff in the classroom is not ideal," he said. "We want to, in effect, build a mini factory."

Dubé explained that allowing future operators to train on generic equipment in a simulated factory environment will

facilitate their transition to the workforce. "It gives them the base," he said.

Many large companies, including Camoplast, were convinced of the importance of a training centre for plastics, composites and rubber manufacturing, and made significant monetary contributions to the project. Waterville T.G. contributed more than \$200,000, while Saargummi, Camoplast, American Biltrite and Thona Canada all contributed more than \$50,000.

Speaking for the local community at a press conference yesterday, Magog Mayor Marc Poulin said he was overjoyed with the government's decision to support the \$6.6 million project.

"As you can see, I'm very happy to be here," he said. "This press conference is the culmination of many years of effort on the part of local manufacturing enterprises, and economic and political interveners from the region."

Pouliot said, because of the importance of the plastics, rubber and composite manufacturing sectors in the region, the town of Magog had decided to contribute \$200,000 towards the project.

Although the centre will fall under the control of the local French school board, The Eastern Townships School Board is also lending its support to the project. The centre, which will occupy a 4,300-square-metre plot beside Autoroute 55, is expected to open for classes in September, 2005.

Wales Home employee under investigation

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD
CLEVELAND TOWNSHIP

The provincial police in Richmond are investigating an employee at the Wales Home for the elderly who was recently fired for allegedly stealing food.

"He would order things like cigarettes and food items the home did not need, for his own use," said Sgt. Guy Marchand.

"We do not know for sure what he did with the items."

But Marchand added the employee has not yet been charged with a crime. He said the head of the Wales Home, Stuart Simms, is still deciding if prosecuting the employee is worth it.

"One of my officers will be meeting with the director this week to find out what the home wants to do," said Marchand.

"Does he get charged with theft or does the home take him to civil court to get back the money they lost?"

A source within the home who did not want to be identified said the employee had been working there for several years and was in charge of purchasing supplies.

The source said the employee was fired from the home two weeks ago, soon after the thefts were discovered.

Three years ago, the home and a former employee were sued by the brother of a former resident after it was discovered an employee had received more

than \$104,000 from the resident over a three-year period for doing extra favours for him.

That employee was fired, though she claimed she was not properly informed that taking extra money from residents was forbidden and violated a section of the Quebec Civil Code.

The lawsuit against the home and Gillis was later dropped after the home's insurance company stepped in to settle the claim with the resident's brother.

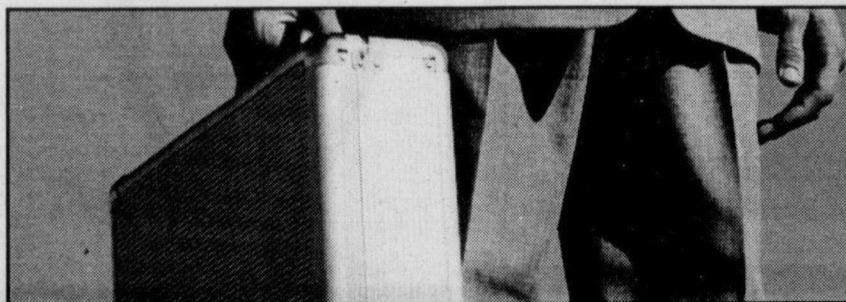
The employee was not rehired by the home after the lawsuit was dropped. Current Wales Home director Stuart Simms could not be reached for comment at press time.

Subscribe to The Record
Call 569-9528

FUTURESHOP LTD.

On page 8 of our October 3rd-October 9th flyer, an error occurred. The ATA Radeon Video Card does not include a ATA100 Card in the box.

We sincerely apologize for any inconvenience this may have caused our valued customers.



Small Business Week

With superb and relevant editorial targeted towards small to medium sized business.

Watch for this Special Report **Monday October 20, 2003**

Bishop's alumnus among award nominees

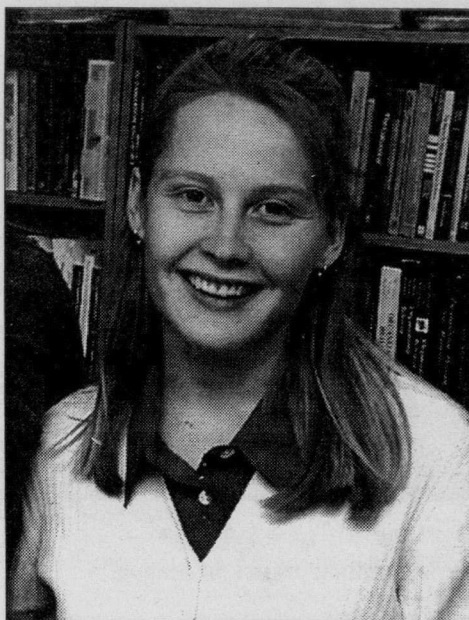
By Nelson Afonso

A pair of former Bishop's academic and athletic standouts have been nominated for an award by a provincial group that recognizes young people who are both committed to and actively involved in their community.

Ontario natives Jacquelyn Novak and Leigh Sowerby will be among nine undergraduate students vying for an award at the fifth edition of the Forces AVENIR gala to be held Wednesday in Quebec City.

Both Novak and Sowerby, who recently completed their degrees at Bishop's, are finalists in the Personality AVENIR - Undergraduates category which also includes two students from Concordia University, two from the University of Montreal, one from McGill, one from the University of Sherbrooke (Martin Leduc) and one from the University of Quebec in Rimouski.

Novak's involvement in the university and Lennoxville communities has been well-documented. Besides her work with the school's Commerce and the Golden Key International Honour societies, the International Business graduate worked for the school paper; helped tutor the visually impaired at St. Mark's Chapel; was a member of the student union and competed in the International Business Casa Competition.



FILE PHOTO

Jacquelyn Novak, a competitive softball player, was also a founding member and captain of the Bishop's volleyball team.

"One evident thing that I learned about myself in a small community was to never accept a limitation as something that was final," Novak told The Record, adding that there existed a pleasant, symbiotic relationship between Bishop's and Lennoxville. "People

say that going to a small school is a disadvantage, but I think I took some of the things people thought were limits and made them into strengths."

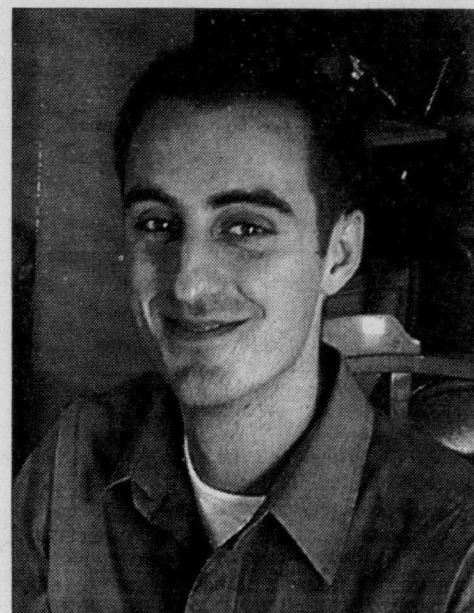
Novak, a competitive softball player, was also a founding member and captain of the Bishop's volleyball team.

Sowerby, an honours biochemistry student, headed the Bishop's chapter of the non-profit, Golden Key International Honour Society. He also volunteered for Frontier College's literacy program, acted as a science representative on Senate at Bishop's and played on the Gaiters lacrosse team.

In May, Sowerby and fellow student Sean Rupka travelled to Thailand with a group called Cross Cultural Solutions to assist in AIDS education and other activities with medical orientation in the shantytowns of Thonburi, Thailand. They received a \$3,000 grant from the McConnell Student Opportunity Fund at Bishop's to make the trip.

The Forces AVENIR awards recognize university students who are committed to and actively involved in enabling their community to benefit from the knowledge they have acquired.

"It's a well-known fact that society can no longer be content with the educational excellence of its youth. Commitment is now essential," said Forces AVENIR Chairman of the Board Bernard



FILE PHOTO

Leigh Sowerby, an honours biochemistry student, headed the Bishop's chapter of the non-profit, Golden Key International Honour Society.

Lamarre. "The Forces AVENIR finalists realize this and this is what pushed them to commit themselves in a positive manner to their community and to the development of their full potential while continuing to pursue their university education."

Leduc was a founding member of the University of Sherbrooke's entrepreneurial games and the Quebec Association of Kinesiology Students. He completed his degree in kinesiology last spring.

Five other University of Sherbrooke groups are also among the nominees. They include Partenariat Génie-administration (in the Business and economy category), Les Plumes de l'ombre (Arts, Literature and Culture), AMEUS colloque (Environment) and Débathon (Communications, Education and Society).

Both Novak and Sowerby were among the 16 finalists short-listed for the prestigious Rhodes Scholarships for 2003.

Grants totalling \$114,000 will be awarded to winners and finalists. International internships in Burkina Faso, Cameroon and Senegal are also among the prizes to be presented on Wednesday.

Thanks to your donations

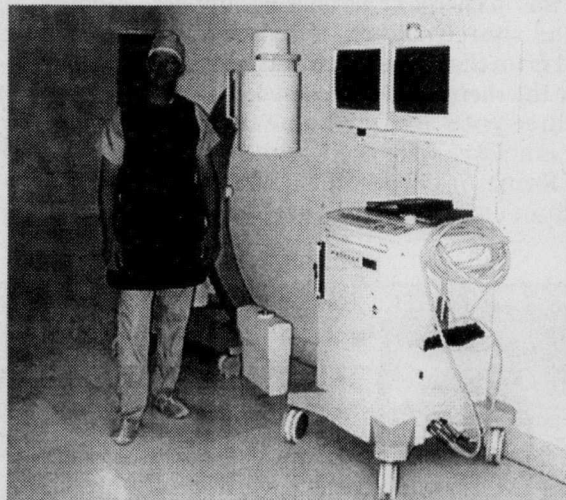
The FONDATION

CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

has allowed the CHUS to purchase new equipment

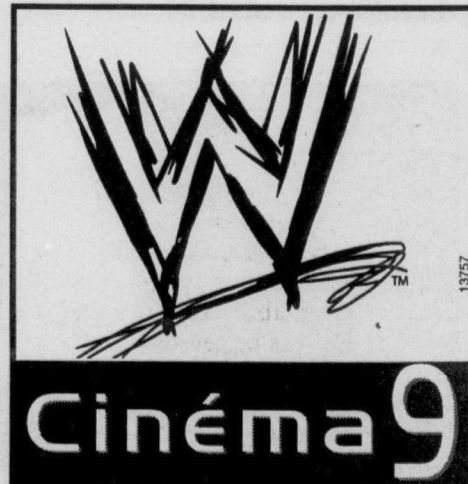
Purchase of a scope apparatus for the operating suite at the CHUS

Thanks to your donations, the CHUS has been able to purchase a scope apparatus. This apparatus is used amongst other by Dr. Christian Cloutier (herein the photo) during delicate surgical procedures on the column. This scope apparatus is also necessary to guide surgeons during orthopedic surgery, in neurology, for the installation of pacemaker as well as abdominal surgery.



ANOTHER PIECE OF EQUIPMENT FINANCED
THANKS TO YOUR DONATIONS
AT A COST OF 70 935 \$

Tel. : (819) 820-6450 Toll free no : 1-866-820-6450 E-mail: www.fondationchus.org



Store owner Lussier wins Richmond byelection

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD
RICHMOND

Store owner Nathalie Lussier is the new seat four councillor on the Richmond town council, having won 58 per cent of the votes cast in a by-election held Sunday.

Lussier, the owner of clothing store S.N. Mode, is also president of the 1st Avenue-Main St. project, which aims to

revitalize the downtown core where most of the town's stores are. Being voted in as seat four councillor, Lussier wants to make sure the project is implemented, given that her seat covers the downtown sector.

"Making the downtown core attractive for residents and visitors will be my main goal on the council," she said.

"I want to rally all the store owners I can behind the project and get as much

support from the residents that I can.

"I feel that with the large number of votes I got, most of the residents already want this project to succeed."

Lussier used her experience heading the Main St. project during the campaign, arguing she best understood the needs of shopkeepers.

"I know what Richmond needs to make it a great town again," she said during the four-week byelection.

Lussier garnered 93 votes versus 39 votes for Françoise Boisvert, 15 votes for Gerald Tremblay and 12 votes for Luc Dandurand. Voter turnout for the by-election was 31 percent of the 507 eligible voters.

Lussier replaces Ghislaine Bilodeau, who gave up seat four this summer after moving her residence to the neighbouring township of Cleveland.

BRIEFS

Family reunion goes sour

A Thetford Mines man will be in court today after threatening his estranged father with a knife.

Daniel Rodrigue, 46, appeared at his father's house Friday afternoon armed with a knife. Thetford Mines police spokesman Yves Simoneau said the two had not been in contact since 1976.

Rodrigue allegedly pointed the knife at his father's stomach, first threatening to kill him and then demanding he come with him. The father refused, grabbing his arm and pushing him against the wall.

The younger Rodrigue fled, while the elder called 9-1-1.

Rodrigue was arrested later in the day and charged with uttering death threats and assault with a weapon.

Tip taker takes trip to jail

A 41-year-old woman will be behind bars for at least the next ten days after stealing... \$25 in tips from a doughnut shop.

Brigitte Roy of Laurierville appeared before a judge late last week to be formally charged with theft. Because she was already serving a sentence "in the community" which required her to stay at home around the clock, the judge decided to keep her in custody. Roy has a previous record for similar crimes.

Last Wednesday Roy had been in Thetford Mines visiting her parole officer. Afterwards she went to the Dunkin' Donuts with a man, ordering a box of doughnuts.

While the waitress had her back turned, Roy allegedly covered the tip jar with napkins. After paying with a bank card she left the restaurant with a box of doughnuts and the tip jar under her arm.

Using the bank card transaction and the surveillance video, police had little trouble tracking down Roy. The jar was believed to contain about \$25, but police only recovered \$5.26.

Roy was ordered held until her next court appearance on Oct. 17.

Capital call:

1 800 463-5229

Québec Stock-Index Bonds

Capital fully guaranteed.
Returns based on performance of the top 30 companies in Québec (Québec-30™ index).
New issue on sale until November 28, 2003.

Choose a term

5 years	10 years
Maximum return 60%	Unlimited return

1%
bonus
of capital invested,
applicable on new RRSP funds.

Call us Monday to Friday, from 8 a.m. to 8 p.m.
and Saturdays in October and November, from 10 a.m. to 4 p.m.
Visit our website: www.placementsqc.gouv.qc.ca
To see the companies in the Québec-30™ index, visit www.iq30-iq150.org

Épargne
Placements
Québec

Community Forum

Re-engineering: More than a demolition derby?

It troubled me all summer long, this "re-engineering" of the state promised by Premier Jean Charest.

Even on those warm summer nights when the trees barely whispered and the nighthawks were swooping down for their evening meal of insects and carefree laughter was drifting over from a neighbour's front porch, even on those idyllic nights there was this nagging feeling about what re-engineering was ultimately going to mean.

"We're going to undertake a review of every department, agency, public and para-public organization, as well as all the programs that they administer," Charest said in June. "We're going to modernize how our state functions. We're going to proceed methodically and rigorously, according to the principles of management, which will be the principles of our administration."

"It's on the basis of these principles of management that we will undertake six major tasks which will be at the heart of the re-engineering of the Quebec state."

Out with the old, in with the new. No more government tentacles reaching into every sphere of life; instead, more leanness, more efficiency, more partnerships with the private sector.

"Quebec's economic future is not interventionism; it is entrepreneurship," he said.

As a statement of principle, none of that is particularly objectionable on its own. In fact, it's pretty bland. But the question is more about how this brand of blandness is to be applied. A policy of non-intervention, down-sizing and rationalization doesn't leave much room for creativity.

This is all so troubling because even as Treasury Board President Monique Jérôme-Forget assures us "this re-engineering is not an accounting exercise", there is no indication of where this re-engineering is going to begin and where it's going to end, and what kind of social upset there will be along

the way.

A few things we already know. The government is going to change the \$5-a-day daycare program. It's going to encourage more private sector involvement in health care. It intends to amend the Labour Code to make it easier to contract out work.

As much as \$150 million may be squeezed out of the social services budget in the coming weeks, in part by cutting benefits to those who turn down a job.

Legal aid services are under review, and Justice Minister Marc Bellemare has said he wants to tighten up eligibility criteria to reduce access to those "who truly need it".

Belt-tightening in virtually every ministry will soon start to be felt as the government seeks to eliminate a projected deficit this year of \$400 million.

On top of that, Finance Minister Yves Séguin said last week, the government is looking at a \$3 billion shortfall next year unless solutions are found. As well, the government remains committed to slashing personal income taxes by \$1 billion starting next year.

Re-engineering may not be exclusively an accounting operation. But trade unions and social groups are convinced that's where it will start.

To be fair, it's still very early in the game. The first set of reports has just been handed over to Treasury Board, and this week, the Premier's re-engineering committee of ministers sits down to review the preliminary options.

It will take months more for a sketch of the Charest model to emerge, either from a demolition derby or a refined process of sculpting. Meanwhile, don't spend next year's tax cut just yet.

PROVINCIAL AFFAIRS

GLENN WANAMAKER

THE POWER OF TWO

As everyone in the country knows, nothing much interesting ever happens in Ontario. But last week something interesting did

happen, the election of a Liberal government under Premier Dalton McGuinty.

McGuinty's election highlights an amazing thing. For over a decade, Quebec and Ontario, the two pillars of the federation, haven't had anything to do with each other.

That's a long time for two neighbours, dependent upon one another, to live in virtual silence.

The two have operated in parallel political universes, the PQ seeking a place in the world as an independent nation and the Ontario Tories leading a provincialist "common sense revolution". As such, the two governments could pretend the other didn't exist.

During that time, however, they ignored serious problems affecting health care portability, inter-provincial trade, and cross-border labour mobility in the construction industry.

And certainly, there wasn't any point in even broaching issues related to the workings of Canada as a whole.

The last time Quebec and Ontario stood side by side was in 1990, when Liberal premiers Robert Bourassa and David Peterson fought together, unsuccessfully, to save the Meech Lake Accord.

There were indeed a few friendly exchanges between Lucien Bouchard and Mike Harris, but nothing really to alter a de facto policy of mutual indifference.

Suddenly, Liberal governments lead both Ontario and Quebec, and if Quebec's Minister of Inter-governmental Affairs Benoît Pelletier is right, the country's two biggest provinces are ready to be leaders in forging a new federal-provincial relationship.

In two weeks, the Charest government's goal of building a "new era of constructive and cooperative federalism" will be on the marquee when provincial leaders arrive in Quebec City.

In July, they adopted Quebec's suggestion and created a Council of the Federation. This time, they are supposed to put some meat on the bone and show people, including soon-to-be Prime Minister Paul Martin, they are serious about changing how the country operates and perhaps, dare it be said, tackling the unfinished business of Quebec's place in the federation.

As the host, Premier Charest is counting on this gathering to demonstrate he is a leader capable of someday breaking the constitutional impasse. We shouldn't expect anything major yet, but at the very least, Charest will want to show Quebecers the road to reconciliation with the rest of Canada is there to take.

(Glenn Wanamaker can be reached at wanamaker@hotmail.com.)



THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR .. (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN .. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL	
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Perspectives

There's much to be thankful for

"Now by great marshes wrapt in mist,
Or past some river's mouth,
Throughout the long, still autumn
day
Wild birds are flying south."
- Wilfred Campbell

"The sweet calm sunshine of October,
now
Warms the low spot; upon its grassy
mould
The purple oak • leaf falls; the birchen
bough
Drops its bright spoil like arrow-heads
of gold."
- Bryant

Summer's glory has lingered longer than usual. Not a night's frost in September. Perennials, like daisies and lavender, are reblooming. Green grass is still evident everywhere this first week of October.

The long weekend's coming up. Thanksgiving - the holiday that brings

to mind turkey and stuffing, pumpkin pie, family gatherings, colourful autumn leaves. Blessings, indeed.

This strange mind of mine has been reflecting upon other things for which to be grateful. More specifically, I am thankful ... that I live in a cozy house, not a dreary cave - thank goodness these are not prehistoric times;

- that I have ready access to facial tissues and toilet paper, and do not have to resort to leaves, fresh or dried - or the Eaton's catalogue;

- that we have sweet-smelling soaps, showers and tubs, faucets and the choice of hot, warm, cool or cold running water;

- that our clothes come ready-made in stores, rather than us having to raise sheep or cotton or flax, spin the fibre into yarn, weave fabric and stitch together garments;



SUSAN
MASTINE

- for refrigerators and freezers, for electric stoves and breadmakers and toasters;

- for books and magazines and newspapers to inform and entertain us;

- for eye glasses and contact lenses to perfect our sight;

- for vehicles to transport us hither and yon, on holidays, in emergencies, for life's necessities;

- for treats to the senses like chocolate, flowers, music, silk;

- for family doctors, naturopaths, chiropractors, dentists, psychotherapists - care givers of all kinds;

- for telephones, computers, electronic mail, post cards, the post office - anything that helps keep us linked with loved ones;

- for actors, photographers, authors, filmmakers, musicians, singers, songwriters, comedians, cartoonists

whose talents enthrall us.

Besides, the greatest gifts of family, friends and good health, I'll be whispering a few words of appreciation for the following this weekend: Elvis, the Everley Brothers, The Beatles, Shania, Ed (starring the Townships' own Tom Cavanagh Jr.), Air Farce, Red Green, MASH, the Glengarry Highland Games, auctions, tea cups and saucers, rabbits, maple taffy, roses, lavender, Soap It Up, Stuart McLean, C'est La Vie, CBC, Roger's chocolates, flannel anything, electric heat, iris, Mayflowers, Johanne's celebration cakes, Bull's Head ginger ale, For Better or For Worse, books of quotations, the colour yellow, sunshine, the Green Sale, Townshippers' Day, raspberries, 9 day pickles, Taproot, Boutique Trillium, mocha coffee, Entre Nous, Black Cat Books, stunning photographs and this newspaper.

Happy Thanksgiving.

Nature versus Nurture

Part II

The nature side of the debate, offered by new sciences like evolutionary psychology, is not entirely satisfying. We are told that the understanding of the human condition is in our genes. That is where the true science of the mind is found. We are, in effect, "hard-wired" by genes from birth.

Thus, the more committed nature supporter argues that it matters little how we raise and educate our children. Some, like Steven Pinker, can get almost apoplectic about it and recommend we forget the blank slate concept entirely with all its emphasis on culture, training, the environment, etc. The genes win out.

The most troubling feature of the nature side for me is that it has been used to justify and explain away failure, defeatism, and irresponsibility.

Even free will seemed at risk. "Hey, sorry I raped, cheated, lied, or stole from you, but it's not my fault. I'm not to blame. It's in the genes. It's the hard-wiring." Further, why should governments waste money combating poverty and crime, since those responsible cannot really be helped anyway. That's the way they are. It's the genes that give us the shiftless, the hopeless, the criminals, and unemployables. (Of course they also account for the fine people like you and me, dear reader.) So use the money for prisons. And until the losers reach a certain age just jack up the Ritalin dosage. Later, if they

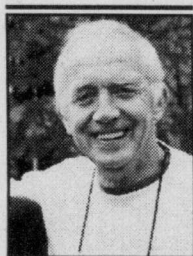
don't shape up, we can put them in prisons. Why not? We can't have Jimmy running amuck in school any more than we can permit him terrorizing the ghetto when he grows older.

This is a distortion of the nature side and the supporters challenge such bizarre critiques as misrepresentative, based on deliberate mis-

reading, and a total misunderstanding of their research and conclusions. They make a good case.

Genes are not to be viewed as a fixed phenomenon limiting us forever from birth. Rather, they provide a range within which the individual may or may not develop. And this is where nurturing comes back into the picture. Our degree of development will be determined by the environment in which we live. Example. My genetic inheritance provides me with a IQ range extending from 110 to 140. If raised by the Kalakak family in the backwoods of Tennessee that could limit my development. Little schooling, no books, and no intellectual stimulation, apart from whatever you get from fishing, fighting, and making moonshine. I'd probably remain stuck at the bottom level: 110. However if raised by a cultivated family in a cosmopolitan centre like Sherbrooke and sent to a pricey private school in Lennoxville, I might possibly someday reach my top capacity of 140.

There is much research to support the nature case. Rats for example. We assume their innate capacities are



TOM
CAVANAGH

about equal. But put a group in a Montessori-type-school environment (varied stimuli, mazes, good food, treadmills, etc.) and you get skilled and happy rats. Put another group in the opposite environment and you end up with a dull, gloomy, lazy, and lethargic bunch of losers.

The above examples are interesting and might appear to defuse the nature versus nurture controversy. Unfortunately we still have a problem. We may agree that there is a range in our mental capabilities at birth, but what if the earlier example of 110 to 140 is all wrong. What if the norm is closer to about 3 points - say 110 to 113. There is no proof either way. This changes everything, brings us back to square one, and reopens the debate. We don't have the answers and perhaps we never will.

The nature case for me is still seductive. I recall a September in another lifetime when I overheard my Grade 11 math teacher say I did not have a hope in hell of passing his algebra course. Stimulus - response: "I'll show him." I did pass his and the other math courses through to Grade 13. Of course I struggled but undoubtedly the experience helped develop my potential. As the U.S. Army recruiters say: "Be all that you can be!"

Back then, in Peterborough and much of North America, the cool guys quit school early, got high paid jobs at the CGE, and within a few months had the hot rods and the hot chicks. Later,

Billy Joel's "Scenes From An Italian Restaurant" provided them with a theme song to remember those years.

But there were always other options like university, or perhaps the family business. (Actually in Peterborough, trucks drove around with Cavanagh and Sons painted on them.) My older sister and a favourite teacher (Sister Clothilde) pushed for university, and so in time it came to pass that the signs changed from Cavanagh and Sons to Cavanagh and Son. And that has made all the difference. So what lessons to draw from this little tale? Genes or Environment? Nature or Nurture? No easy answer.

I find it hard to comprehend the inflexible positions taken by partisans on each side. I am no expert, but I make no apology. We can all read and think and, as Walter Percy says, some things are too important to be left solely to the specialists in the thing.

A friend recently offered the following comment after a long discussion on the subject. There is something to say for both sides, he concluded, but in the end genes and the nature side are most important.

Fine. I admire his arguments, intelligence and objectivity. However, the determining and most important factor is surely nurture.

So where does all this all leave us? I hate to sound defeatist, but at this point I cannot shake off an old time-worn adage that keeps running through my mind: "You pays your money and you takes your pick."

ILTIS:

CONT'D FROM PAGE 1

Two Canadian soldiers, Sgt. Robert Alan Short and Cpl. Robbie Christopher Beerenfenger were killed instantly when the Iltis hit the mine. The driver of the Iltis, Cpl. Cameron Lee Laidlaw was injured when he was thrown from the vehicle.

Two other Canadian soldiers, Cpl. Thomas Sterling and Master Cpl. Jason Cory Hamilton were injured by mine shrapnel as they sat in their Iltis which was following the lead vehicle.

The Iltises are now 19 years old and were manufactured for the most part at the Bombardier plant in Valcourt, where the company routinely builds snowmobiles, high-speed water craft, all-terrain vehicles and motorcycles.

It had been designed by Volkswagen in Germany and built by that company in the 1970s for the German army. But when Bombardier needed a light vehicle they could sell to the Canadian army to replace their aging fleet of one-quarter ton, American built Jeeps, the Iltis manufacturing rights were up for grabs.

Bombardier needed the contract to firm up its fledgling Logistics division which had scored its first contract with the federal government in 1981 by building 2,762 two and a half ton, six-wheel drive army trucks.

Bombardier's only competition for the jeep contract was the now-defunct American Motors with its M-151 jeep, which had been used extensively in the Vietnam war. The M-151 was considered a heavier vehicle that guzzled more gas and maneuvered poorly in the field.

When Bombardier got the contract in 1983 to build close to 2,000 Iltises, company officials claimed it was because the Iltis was the superior vehicle for the Canadian army. They also claimed that "100 per cent" of the manufacturing jobs for the vehicle would be in Canada.

That was not exactly correct. The engines, the transmissions and the drive



FILE PHOTO

When Bombardier got the contract in 1983 to build close to 2,000 Iltises, company officials claimed it was because the Iltis was the superior vehicle for the Canadian army.

train were still being manufactured by Volkswagen in Germany and shipped to Valcourt.

Bombardier was responsible for building the vehicle's body and frame and subcontracted most other parts to other Canadian manufacturers.

In its first five years of use, the Iltis experienced a lot of growing pains.

According to CAF transport documents at the time, the front seats had to be replaced soon after manufacture because the upper section would collapse without warning and cause the driver to fall backwards while driving.

When put into service, the vehicle's alternator, which charges the two batteries located below the rear seat, would malfunction and go into surcharge mode. That meant too much current was sent to the batteries, causing them to smoke and emit acid fumes inside the vehicle.

Canadian-made carburetors would malfunction and choke the engine intake, causing the vehicle not to start or suddenly stall when being driven. The

contract will go beyond the 80 new jobs: Thirty to 40 employees will be called back before Christmas, while the production period will last until the end of June, or possibly later.

"When you're looking at Christmas holidays, it's nice to have pay for a change," Edwards said. He said those workers will help get some production out of the way before the main workforce returns.

Raleigh has also been investing in the Waterloo plant to accommodate the new contract. A second automatic assembly line has been installed, and the company is looking at the possibility of adding 15,000 square feet to its warehouse.

Raleigh opened its doors in Waterloo in 1972, producing bikes for the Canadian market. Edwards, who joined the company that year as a junior cost accountant, said the plant had previously provided bikes for

electronic fuel pumps would blow if the vehicle's batteries were improperly boosted by another vehicle.

The tread on the tires was shaped like a unidirectional arrow and had to remain on the side of the vehicle that matched the direction of the arrow.

But the vehicle only had one spare tire, and if the arrow was pointing the wrong way, the driver had to drive at half the speed or else risk losing control on a highway.

But what disturbed the Canadian public about the vehicle was its cost. The federal government spent \$68 million for the vehicles, resulting in a per unit cost of just over \$34,000. Most commercial four-wheel drive off-road vehicles cost just over half that price at the time.

Gaudreau argued that the Iltis cost reflected a limited production order and a guarantee by the manufacturer that parts would be made available for the vehicle repairs for the next 20 years.

"Most people don't keep a car more than eight to ten years, and even then, near the end, the parts can be harder to

Canadian Tire. But a little over a decade ago it decided to get its bikes elsewhere.

"It was a business decision at the time," he said. "It's nice to get them back again."

"The Raleigh brand is a strong addition to Canadian Tire's bike assortment and reinforces our leadership position as the country's largest seller of bikes," said Pamela Griffith-Jones, Canadian Tire's divisional vice president of sporting goods.

It also assures Raleigh's place as one of the largest manufacturers of bicycles in Canada, with an annual capacity of about 300,000 bikes. Edwards said the bike market is stable, selling about 1.3 million units per year. Thanks to anti-dumping duties, about half of those bikes are Canadian made, and half of the Canadian bikes are made by Raleigh. Waterloo is Raleigh's only Canadian production facility.

find," he said.

"Bombardier had to guarantee a supply of parts for a small fleet for double that amount of time."

Gaudreau also said the high cost reflected a government stipulation at the time that Canadian content be high during the vehicle's manufacture.

"Back then, Ottawa wanted to get the maximum job creation out of any public purchase," he said.

"That meant the government was willing to help pay for some of the research and start-up costs that most commercial contracts don't cover.

"That type of policy has not changed much since then."

But the policy did not help keep the Bombardier Logistics division alive. Despite millions of dollars in extra federal grants to help build up the division, it failed to land enough contracts with other allied nations and revenues fell

The division died in the late 1980s after a Liberal government was changed for a Conservative government and a lucrative contract for nine-ton army trucks worth \$250 million was given to an Ontario company.

Last year, the army said the Iltis will be replaced by Mercedes Benz vehicle in a few years.

Gaudreau said the Mercedes "jeeps" are now in use by the German army, but added they provide no more protection than the present Iltises do against mines.

He was not so sure if the new vehicle would have to be built using the same Canadian content rules as were demanded of the Iltis project.

"People might get upset if they knew we were buying from Mercedes Benz," he said.

"They might think we are paying top dollar for simple jeeps and some would argue they should be built here.

"They have to realize anything you buy now for the military is expensive because it is made especially for the country that is buying it."

BRIEF

Prisoner escapes

Police are seeking the whereabouts of a man who escaped from Drummondville's medium security prison Monday around 1:30 p.m. Germain Gagné, 48, who has been behind bars since February 1980 serving a life sentence for robbery, kidnapping, wearing a disguise, break and entering, and possession of a firearm, escaped while working outside the prison property enclosure. Police were immediately advised by prison authorities and the search was launched.

Gagné is five-feet-seven inches tall and weighs about 180 pounds. He has dark, partially shaved hair and brown eyes. If you have any information, call 819-477-5112, ext. 220.

RALEIGH:

CONT'D FROM PAGE 1

"We think it's a win for our factory and we hope a win for all of our dealers too," Edwards said. He said the new contract will provide added stability for the company and its workforce.

Because bicycling is a seasonal sport, Raleigh typically begins production in November, hiring back most of its 240 employees in January. The main production period runs until June, with the plant turning out 3,000 bicycles a day. The majority of the workers are then laid off and hired back in the fall.

"A 12 month market is never going to happen while our market is here in the colder part of North America," he said.

Edwards said the benefits from the

Lennoxville

Link

SERVING THE GREATER
LENNOXVILLE AREA



ALSO SEE:

Singer/songwriter
Tom Barlow
rides his success
into Centennial
Theatre tonight
... see Page 11

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, OCTOBER 7, 2003 Page 9

Pep's changes ownership

*Barry Pépin sells
family restaurant
to long-time friend*

By Leah Fitzgerald
RECORD CORRESPONDENT
LENNOXVILLE

There's no need for Lennoxville residents to worry, Pep's restaurant will be in good hands.

Owner Barry Pépin and his family have decided to sell the popular Queen Street establishment after 37 years. The new owner, Jean-Paul Poulin, is an old family friend of the Pépin's. Although he has been a resident of Lennoxville for the past 10 years, locals may not have seen much of him in recent years.

"I traveled non-stop. People around here don't really know me," said Poulin, who worked for Compass, an international food service company, before retiring in January and settling in Lennoxville.

Instead of accepting the lazy days of retirement, Poulin jumped at the opportunity at buying Pep's when Pépin floated the idea.

"I've worked in food services my whole life," he said. "From when I first started in a cafe in Coaticook."

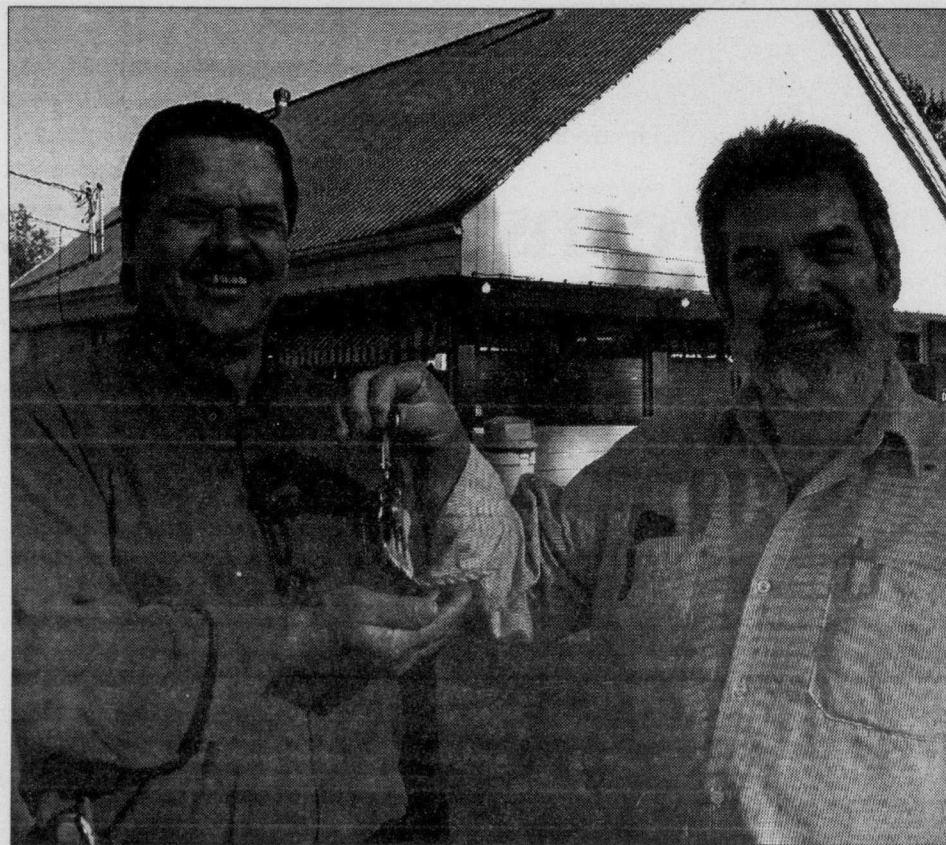
Pépin said that Pep's has been on the market because the family-run business is starting to lack the family to run it. The business first went on sale because Pépin's mother, who used to help part time, fell ill. His mother has since passed away. Pépin's father is in a wheelchair and his sons, well, they have their own lives.

"I don't want to take them away from what they've built for themselves," he said. "If I fell ill, there'd be no one to run the place."

Pépin said he does not plan on leaving Quebec, and expects he'll be in to visit his friend and his old customers.

"This is a lot easier actually than handing the place over to complete strangers," he said.

Poulin, meanwhile, has big plans for Pep's.



PERRY BEATON/SPECIAL

Barry Pépin hands the keys to Pep's restaurant to its new owner Jean-Paul Poulin. Pépin was forced to sell the family business since it started to lack the family to run it. Poulin, an old family friend of Pépin, says he is planning to make some exciting changes to the popular eatery.

"We're going to table service," he said. "People come here, see it's counter service and think it's fast food like Burger King or McDonald's. I want it to have more of a family restaurant feel, because that's what it is. People want to be spoiled a little when they go out."

Poulin added that their customers are aging, and expecting them to carry a tray — especially one loaded with a coffee and soup — was unreasonable.

Poulin also noted that he is not planning to change the menu, but he will make some additions.

"I want to add some more meals, somethings that aren't just short order cooking," he said. "I'm going to hire a cook who can make roast beef

and chicken pot pie, maybe lasagna." The new additions would be part of a daily special catered, especially for the lunch rush.

Poulin will also be considering a drive-thru window, counter seating and a terrace for the front of the building to take advantage of the summer weather. For one thing, the name will stay the same.

"Everyone knows Pep's," he said. "Why would I change it?"

Poulin plans to make the changes slowly enough that no one will notice. He said that the point is to keep a Lennoxville institution going.

"I don't plan on keeping it 37 years, but who knows, maybe my granddaughter will take over," he said.

Bishop's boasts new recycling program

*Organizers host
hazardous materials
drop-off last Saturday*

By Leah Fitzgerald
RECORD CORRESPONDENT
LENNOXVILLE

A constant stream of cars passed through the Bishop's University campus Saturday as people dropped off piles of old computers, paint, pesticides, batteries and motor oil in conjunction with Bishop's first ever hazardous materials drop-off.

The initiative comes from a new committee at Bishop's for environment and land use. Saturday marked the kickoff of an environmental management program to emphasize the three 'Rs' on campus.

"We're already second out of the universities in Quebec for energy conservation," said committee president Sam Elkas. "But there's always room for improvement."

The committee is looking into composting on the campus, as well creating more ways to save energy. The Bishop's campus includes 467 acres of forest, which are now subject to a forestry management plan created by the committee.

Saturday's kickoff also included the launch of the Lug-a-Mug program on campus. Organizers are encouraging the use of the reusable coffee mug, which reduces Styrofoam and cardboard waste.

"We're selling the mugs for \$10 instead of \$12.95 for two weeks," said student co-ordinator Jordan Rogers.

SEE RECYCLE, PAGE 10

Response to drop-off 'awesome'

RECYCLE:

CONT'D FROM PAGE 9

"Plus, you'll save 17 cents on every cup of coffee you buy on campus."

Added Bishop's Principal Janyne Hodder: "The community should expect us to be concerned, and we are. We have a beautiful campus and we want to keep it that way."

Rogers said the response for the first of what they hope will become an annual event was "just awesome." The first car appeared in front of the arches at 8:20 a.m. — collection didn't officially begin until 9 a.m.

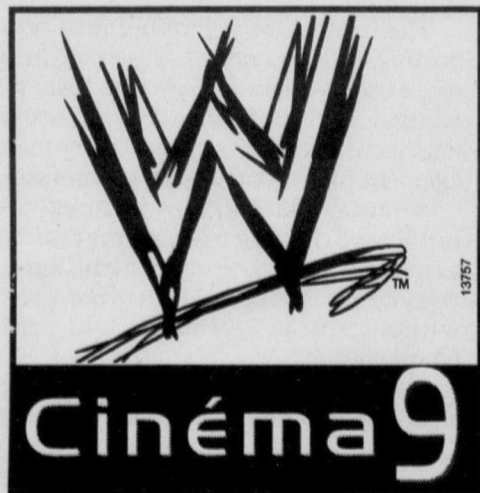
About half way through the three hour drop-off period, there were 40 computers, countless gallons of paint, as well as jugs of pesticides, herbicides, paint thinner and motor oil.

Other items that were accepted included household cleaners, olishes, rat poisons, drain cleaners, disinfectants, smoke detectors and even old batteries.

"All of this stuff would normally end up in a landfill," Elkas said. "If it's all out of the garage, it makes room for other things."

Rogers pointed out that the City of Sherbrooke is not currently accepting residential hazardous waste drop-off at their site in the east end. There are drop-offs available for specific materials at various locations around Sherbrooke, including garages for tires, and Canadian Tire for batteries and motor oil. A full listing is available in *Le Bottin Vert*, published by the city of Sherbrooke. The booklet is only available in French.

For more information on the environmental management program at Bishop's visit www.ubishops.ca/elu.



Good Reads at Lenn Library

Autumn's bite is already in the air. For readers feeling nostalgic about summer's quick passing, pick up David Macfarlane's award-winning novel, *Summer Gone*. Divorced father and magazine editor Bay Newling has been warned by his doctor that he is out of shape, so he decides to take his 12-year-old son Caz up to the northern lakes of Ontario on a canoe trip. The story moves back and forth between past and present summers, creating a collage of experiences and leaving the reader with feelings of nostalgia and loss. It is a book about summer's symbolic placement between spring's rebirth and autumn's edging towards death.

On a more practical note, *The Birdfeeder Book* by Donald and Lillian Stokes will inspire you to prepare your feeders for the winter. It includes details on different types of feeders, as well as a long section on identifying var-

ious birds. The best time to begin feeding birds is in early fall, when they are searching for reliable food supplies and will stay where they find them. If you decide to start, do not stop abruptly in winter. The birds must have time to find new food sources.

FOR KIDS

Czech author Ludmila Zeman has written an imaginative tale called *The First Red Maple Leaf*, in homage to the new home she found in Canada. Long ago when the cold winter wind of Iceheart ruled the world, a goose named Branta became trapped beneath a fallen tree. A young boy freed him and the goose led him and his people to a place where trees could shelter them from the cold. But then Iceheart shook all the leaves from the trees. Somehow the trees had to be protected. How did summer come back to the frozen land? Read the book to find out.

Edited by Caroline Feller Bauer, *Thanksgiving Stories and Poems* is an interesting collection of work to honour the coming holiday. Many of the poems are humorous: One boy makes a list of things he's thankful for, but there's one thing for which he just can't muster any gratitude: liver (who can blame him?). A little girl brings up a slightly sticky vegetarian point: What is the turkey thankful for? The book also includes recipes, thanksgiving crafts and songs.

HALLOWEEN PARTY

Kids, join us at the Library on Oct. 25 from 1 to 3 p.m., for our annual Halloween party. There will be stories and crafts, as well as refreshments and maybe the odd candy. Dress up and scare the librarians. All are welcome.

For more information on all Lennoxville Library events, call 819-562-4949, or visit www.lennoxvillelibrary.ca.

— Submitted by Michelle Barker

The censorship issue at CJMQ

Censorship is a strange subject. While listening to any form of artistic expression, it is possible that what one person finds offensive another may not.

ON THE RECORD WITH CJMQ



come to mind, but there are others.

As far as censorship goes, the policy at CJMQ is not very shocking. The station does not allow the broadcast of materials considered to be "obscene" in accordance with Canadian and Quebec laws.

Having said that, there also remains many other considerations; the level of tolerance is governed by the listening audience. But before you jump to the conclusion that CJMQ will practice censorship, read on.

CJMQ is at the cutting edge, and will hopefully always remain there. Community radio should not be stagnant or

predictable. Community radio is the perfect venue for the cultivation of new and exciting material, that would most likely not receive air time on commercial or public radio stations, or other forms of media.

Community radio should allow the free flow of information and artistic styles, where ever that flow may take us as long as it remains within legal confines. Yes, retro shows of 1950s and '60s music have their place, but they should not dominate the schedule. People tune in to CJMQ to hear something new. Our close and vital affiliation with the university population assures us of an endless supply of exciting and intellectually challenging content.

Before you get too excited, keep in mind that CJMQ will continue to keep controversial content in appropriate time slots.

Consider the following, the next time you are out shopping, listen to the music that is being played over the store audio system. I have done this many times, and I have seen children pouring over the most recent computer game offerings while in the background uncut versions of many of the most controversial tunes are playing.

Everyone goes about their business, seemingly oblivious to the carnage depicted in the video games or the lyrics of the songs.

This isn't that surprising considering the following lyrics:

*"I shot a man in Reno, just to watch him die"
"If I could move I'd get my gun
and put her in the ground."*

Shocking, yes. Violent, without a doubt. The result of the twisted mind of some L.A. rap artist, no. These are lyrics from Johnny Cash, and his hit song 'Folsom Prison Blues', while the second lyric is from the Kenny Rogers' hit 'Ruby'.

Try it yourself. Listen to the lyrics of the classic hits, like 'Stagger Lee' or going back even further, 'Mack the Knife'. Is the music of today really all that different?

CJMQ plays classical, retro, classic Canadian rock, folk and easy listening, but we also play heavy metal, punk, ska, rap. Expose yourself to something new. Tune in to CJMQ and keep an open mind.

Next week we look at the present and future challenges facing CJMQ.

— Submitted by David Teasdale,
Station Manager

Need a reason to run or walk a marathon?

We'll give you 4 million.

More than four million Canadians have arthritis. Find out how you can help by participating in marathons around the world. Train. Travel. Triumph.



For more information, call 1-800-321-1433 or visit us at www.arthritis.ca/jointsinmotion

Artist breaks free with same-sex single

Tom Barlow opens for David Usher tonight

By Jamie Zachary

When Toronto native Tom Barlow first penned the hit single 'Married by Elvis' about same-sex marriages more than two years ago, he never thought it would have the impact it has today.

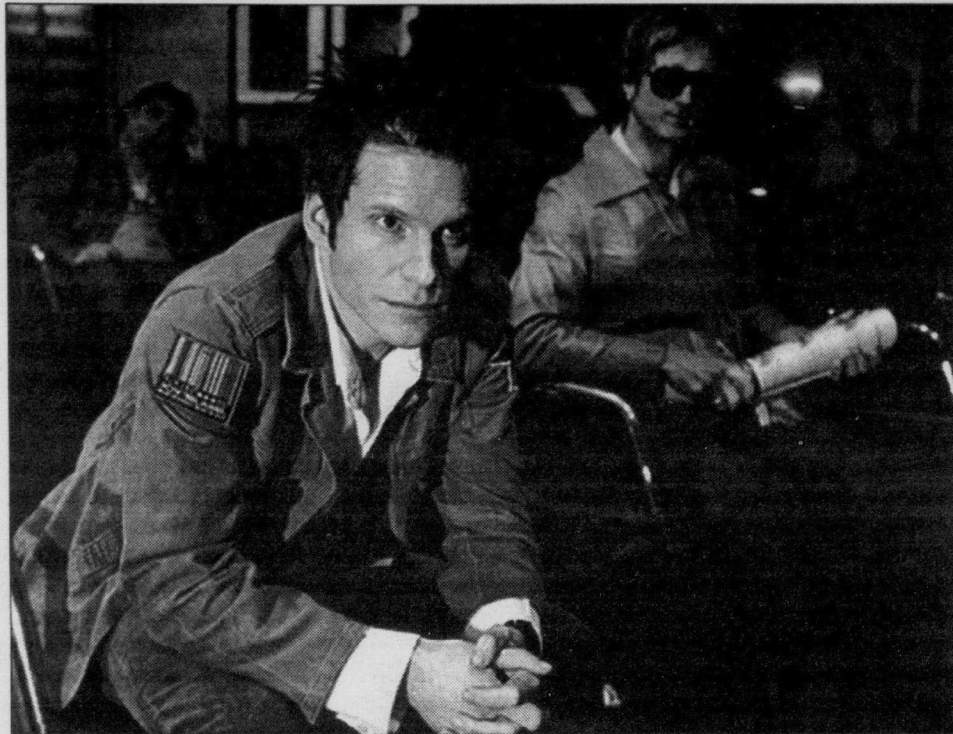
Or maybe he did?

"I thought it was a simple love song, but it has now come on the leading edge of a major social situation," said Barlow, noting one of his proudest moments as a writer came when producers of The Matthew Sheppard Story asked to use the single in their movie.

"The song is about a simple social situation; about why a gay or lesbian couple can't go on a lark and do what every other hetero couple can do. That was two years ago when (the) same-sex (issue) wasn't even on the front on newspapers."

Like the issues he writes about, Barlow has had a tumultuous ride since first choosing a music career at the age of 17. After releasing four indie albums, and spending time in a political ska punk band called Thintank Fish, Barlow won the 2001 MIX 99.9 Songwriting Competition in Toronto with 'Married By Elvis'.

It didn't take long for executives at Sony Music Canada to take notice, as they signed the young musician soon after. Now, two years after emerging from relative obscurity, Barlow is tak-



COURTESY SONY MUSIC CANADA

Tom Barlow, who broke out with the single 'Married by Elvis' is touring Quebec with his self-titled debut album. He will pass through Lennoxville tonight when he opens for David Usher.

ing the industry by storm with two Top 10 singles ('Married by Elvis' and 'Walk Away'), as well as a debut self-titled album steeped in catchy acoustic pop numbers with powerful messages.

"Going from the indie scene to mainstream has been really different," said Barlow, who will make his Lennoxville debut tonight as he opens for David Usher at Centennial Theatre. "You write this song in your basement, and hope

someone is going to hear it. Now, people are hearing it, and it changes everything, like the way you'll approach things when you pick up a guitar again."

While going from unknown to well known is not such a stretch for many musicians, going from ska to pop is. Not for Barlow though, who says it is not the genre that counts, but the message.

"I start with a lump in my throat and go from there," said the young musician, who sources Bruce Cockburn's song 'Trouble With Normal' as his key inspiration for first getting into music.

"I write with an acoustic guitar in my hand. It will evolve from there into pop, sca, rock, whatever. I believe that we can strip all the great songs of the world down to an acoustic guitar."

Having already performed in the friendly urban confines of Montreal and Quebec City, Barlow's stop in Lennoxville is one of his first in rural Quebec. Despite the overwhelming success to date with the new album, he admits a lot is riding for him on this tour.

"There is a real connection in Quebec with artists who perceive music with social situations," he said. "So when they asked me whether I wanted to play in rural Quebec, I jumped at it because I knew it would be like a litmus test for me. If a band like ours cannot succeed in a culture like Quebec's, which is steeped in folk tradition, then I don't think we could anywhere."

"Plus, this tour is giving me the chance really to see my country. It is allowing me to open my eyes to issues and places that I would have never thought of before. Art should be a reflection of the society we live in."

TOM BARLOW WILL PERFORM WITH DAVID USHER AT CENTENNIAL THEATRE ON THE BISHOP'S UNIVERSITY CAMPUS TONIGHT AT 8 P.M. TICKETS ARE \$28, OR \$23 FOR STUDENTS AND SENIORS. FOR RESERVATIONS OR MORE INFORMATION, CALL 822-9692.

Breaking 'er in



PERRY BEATON/SPECIAL

Bishop's University Chancellor Alex Paterson and former schoolmate Tony Abbott helped inaugurate Bishop's new student residence last week. The \$7.2-million building was named in honour of Paterson, who graduated from Bishop's in 1952.

BRIEFS

Meeting on Lennoxville

Staff

The City of Sherbrooke will be hosting a follow-up to last year's discussions on the orientation the Borough of Lennoxville should take in future years.

Residents and community groups have until Oct. 24 to register for the follow-up, which will be held on Nov. 18.

Also, Lennoxville's borough council will hold a special meeting on that day to discuss among other things the possibility of consulting residents about park infrastructures, and the possibility looking into ways of developing the downtown area.

To sign up, or for more information, call the borough office at 819-569-9388.

Vocal feast in Huntingville

The Montreal Welsh Male Choir will be performing at the Huntingville Universalist Church on Oct. 26 at 4 p.m.

Tickets are available at the Tri-Us (Hallmark) Boutique (819-822-2632), or by calling Phyllis and Terry

Skeats at 819-842-3102 or Iris Hunting at 819-346-6852. All tickets are \$10.

There will be a brief intermission during the concert; refreshments will be served and CDs of the Choir will be available for purchase. Proceeds go to the maintenance of the Church, the oldest Universalist church building in Quebec.

—Submitted by Heritage Huntingville

James Meat & Fish Market

135 Queen, Lennoxville 569-1151

NEW!
Free delivery in Lennox
min. \$20

• Fresh Oysters	N.Y. STEAKS
• Corned Beef	\$5 ⁰⁰ /ea.
• Blood Pudding	MARINATED CHICKEN & FINE HERBS KEBABS
	3 for \$6 ⁰⁰
WELL-AGED RIB-EYE STEAKS	2 PIZZAS
\$11 ⁰⁰ /lb.	\$6 ⁰⁰

13009

LENNOXVILLE DIRECTORY



Alain Cloutier Mutual Fund Rep
Tim Goddard Mutual Fund Rep
Cynthia Decary Assistant

HONEST, RELIABLE, PERSONAL
HELP YOU CAN TRUST!!!
Do you have questions about:



- Family Finances**
- Retirement/Tax Reduction
 - Financing of children's education
 - Life/Disability/Critical Illness Insurance
- Business Finances**
- Corporate Holding Company Accounts
 - Pension/Insurance
 - Group Education Saving Plans



203-175 Queen Street LENNOXVILLE
819-569-5666



- Jacinthe Bélisle Sue Spaulding
- Escorted tours
 - Holiday packages
 - Plane tickets
 - Cruises
 - Train passes
 - Travel insurance
 - 1 or 2-day trip
 - Custom-made group tours
 - Hotel and car reservations
- We carry most English travel brochures!

Chuck & Cathy's Florist Shop

Fleuriste & Serres Neville

Flower arrangements for funerals, weddings, etc.,
Bouquets, Green Plants, Flowering plants, Dried
Flowers, Gift items (chimes, flags, etc.)

380 Queen St., LENNOXVILLE
565-3053

SALES & SERVICE



340 Queen St.
Lennoxville

569-9821



RODNEY LLOYD
Affiliated Real Estate Agent



Looking for a home, farm, wood lot,
commercial property?

Call Rodney Lloyd today for
professional & experienced results!

(819) 562-2140 office • 823-7474



RESTAURANT

JERRY PIZZERIA

Daily specials: 11 to 7

Delivery

Fully licenced - A/C - Greek & Italian food

The best pizza & brochettes in town

106 Queen St., Lennoxville
(819) 569-9381-2

- CONTAINER RENTALS
- TOPSOIL
- GRAVEL
- CRUSHED ROCK

(819)
562-0212



For all your floor covering needs

11 Queen St.
Lennoxville

Tel. 566-7974



BOOKS • GIFTS • MUSIC

"Holy Bears"
"Company's Coming" cookbooks
"Lawson Falle" greeting cards

269 Queen St.
Lennoxville

(819) 562-8989



175, Queen Street
346-3797

2 for 1 Tues. & Wed. / 3 for 2 all other days



- Generators
- Tillers
- Snowblowers
- Sales & Service

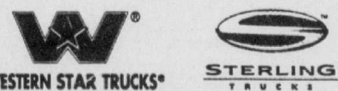


TRX450S/ES



2 Queen St.,
Lennoxville
565-1376

www.honda.ca



R. Nadeau inc.

Sales and Service for new and used trucks

3705 Route 108 East
Lennoxville (Quebec)
Canada J1M 2A2

Tel.: (819) 565-8282 • 1-800-810-2044
www.madeau.com

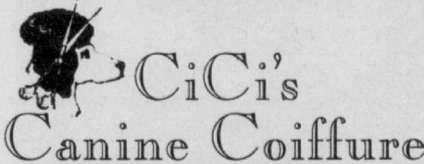


New merchandise
arriving
Jaily!

A visit is a delightful sight for the eyes
where collectibles pass on
from generation to generation!

562-3060

159 QUEEN ST., LENNOXVILLE



Sara Hawe Smith

One-on-one dog grooming service in a pleasant
and caring atmosphere, and lots of TLC!

39 Deacon St., Lennoxville
565-3817



Helen Labrecque
Aff. Real Estate Agent

562-8024 • 823-7474
e-mail: hlabrecque@sutton.com



Groupe Sutton
de l'Estrie
Courtier immobilier
agré

Call
anytime!



My 18 years of Real Estate experience provides you
with friendly, honest, quality service.

PROFESSIONAL & COURTEOUS REAL ESTATE SERVICE

See us
for all your
printing needs



Andrew Blanchard

3 Conley St.
Lennoxville, Qc
J1M 1L8

Tél.: 819.562.0266
Fax: 819.562.1233



- Souvlaki
- Seafood
- Steak
- Italian Food

ALL PIZZA 2 FOR 1 (delivery only)

107 Queen St. 565-3838
Lennoxville 565-8581

Quick &
Courteous
Service

MOORETEL

(THE alternative to BELL!)

- Telephones
- Installation / Repair
- Jacks -Telephone
- Verification of wiring
- Computer

Commercial & Residential

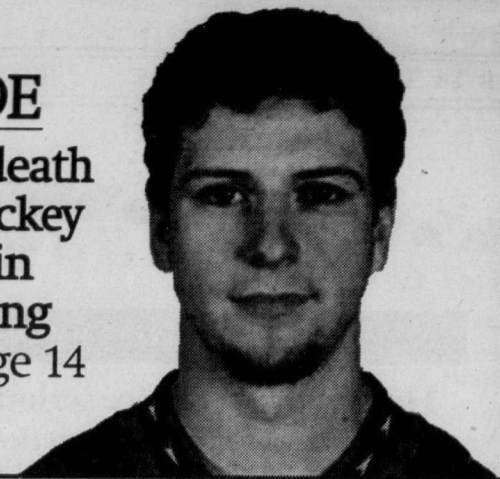
David Moore

(819) 564-2303



THE RECORD Sports

INSIDE
Snyder's death
leaves hockey
world in
mourning
... see Page 14



JAMIE ZACHARY, CORRESPONDENTS' EDITOR

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, OCTOBER 7, 2003 PAGE 13

Bessette, Jutras lead Canada into Hamilton

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

The World Road Cycling Championships are underway with much fanfare in Hamilton, and not surprisingly the event has a strong Townships flavour.

Lyne Bessette of Knowlton and Manon Jutras of Drummondville will lead Team Canada's women's contingent into the Championships, which officially got underway Sunday with the opening ceremonies and continued Monday with practice runs.

The two Townshippers will be joined by Genevieve Jeanson, Susan Palmer-Komar, Amy Moore, Sandy Espeseth and Erinne Willcock.

The junior events will be held today, while the elite women's event, featuring Bessette, Jutras and Jeanson, will be held Wednesday.

Bessette, the Canadian road champion, and Jeanson will then represent Canada on the women's side Friday afternoon and night.

While the Canadians have assembled a strong field, and will be competing on home ground for

the first time since 1994, there are several question marks concerning the health of their top two racers.

Bessette, who skipped last year's World Championships because of a case of burnout, is coming off a broken collar bone injury suffered in a race two months ago. She competed in last week's Quebec Grand Prix, finishing second overall, and has said she is recovered the mishap.

Jeanson, who has a tendency to wear down at the end of the competitive cycling season, is said to be suffering from fatigue after skipping the Quebec Grand Prix.

Like the World Youth Track and Field Championships that were held in Sherbrooke this past summer, the World Championships are expected to generate significant funds for Steeltown. It is estimated that the week-long event, consisting of 10 races, will attract more than 250,000 spectators, 125,000 of whom will come from outside the province and

50,000 from outside Canada.

SEE WORLDS, PAGE 14



RECORD FILE PHOTO

Bessette is looking to continue her success at the World Championships.

Ducks advance to rugby finals

By Alex Hackett

RECORD CORRESPONDENT
KNOWLTON

As far as nailbiters go, the Brome Lake Ducks' rugby league semi-final match against Quebec City over the weekend would have left you with permanently-damaged cuticles.

The Ducks won, but barely as they held on by the skin of their teeth to a 20-18 win at home.

The Ducks spent the last minutes of the game patchily warding off Quebec's last-ditch offensives. Their good fortune included two missed penalty goals by Quebec — a converted try would have been enough to spend Brome Lake packing.

Quebec opened the scoring with three penalty kicks in the first half. The Ducks responded when winger Simon Rzyzora blocked an open play kick, and raced up the sideline into Quebec's half. Yet the team was dealt with a major setback when fullback and top-scorer Matt Rzyzora's leg was broken in three places.

With only two minutes left in the first half, Tom Frizzle finally scored the Ducks' first try of the game.

Quebec City started the second half with a pair of penalty kicks. The Ducks' answered with their second try, essentially the game's clincher. Scrum-half Michael Moreland fed the ball out to the backs, while winger Dale Paige did most of the running until he was within reach of the zone. After a deceptive dummy pass to Kyle Foster, the ball was passed to Neal Partington, who made it to the end zone.

The win is good news for the Ducks, who were promoted to the first division only three years ago after coming out on top in second division.

"No one's scored a try on us yet in the playoffs" said Moreland. "It was a good win, and everybody's pretty stoked. We were pretty injury-ridden last year, and we were down 2-5 at the beginning of this season, but we bounced back."

The Ducks will now play Parc Olympique in the division final in Ormstown on Oct. 18.

Win a pair of tickets!



SUNDAY, OCTOBER 19TH, 8 P.M.
at

Cinéma 9

"Pre-Show"

starting at 7 p.m.

Lots of great prizes to win!

RECORD will draw 10 pairs of tickets Thursday, October 16th. To enter our give-away contest simply clip out 2 World Wrestling Entertainment /Cinema 9 logos that will appear on various pages of The Record between now and October 14th. Send them to:

WWE Contest

RECORD

Box 1200, Sherbrooke (Québec) J1H 5L6

or drop them at our office at:

1195 Galt St. East, Sherbrooke

Drawing will take place Thursday, October 16th at 10 a.m.

SPORTS NOTEBOOK

Heatley facing more serious charge

Atlanta Thrashers forward Dany Heatley has been charged with vehicular homicide in the first degree in connection with an accident last week which led to the death of teammate Dan Snyder on Sunday night.

A spokesman for the district attorney's office, Erik Friedly, said the charge was based on a preliminary finding that Heatley was driving recklessly.

Snyder died Sunday night, six days after sustaining massive brain injuries in the crash. The exact cause of death has yet to be determined.

The new charge carries with it a prison term of three to 15 years. A plea bargain to the lesser charge of second-degree vehicular homicide, a misdemeanor, is also possible.

New Ti-Cats owner on Tuesday: Report

The CFL will unveil Hamilton-born businessman Bob Young as the new owner of the cash-strapped Hamilton Tiger-Cats on Tuesday.

Two league sources requesting anonymity confirmed Monday that Young will assume control of the Ticats. What isn't clear, though, is whether Young will be the sole owner of the franchise or have minority partners.

Regardless of either ownership scenario, the fact remains in Young the Ticats, who had been the CFL's most cost-conscious franchise under former owners David McDonald and George Grant, will have one of the league's richest owners. Both sources said Young, who is the chief executive officer of Lulu Inc., a company based in North Carolina, is a billionaire.

On TV

MONDAY

• **BASEBALL:** 8 p.m., Major League Baseball's National League Championship Series. Game 1, Florida Marlins at Chicago Cubs (best-of-seven series), Sportsnet.

Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email newsroom@sherbrookerecord.com or contact Jamie Zachary, Correspondents' Editor, or Mike Hickey at (819) 569-6345.

UPCOMING

- **HIGH SCHOOL FOOTBALL:** Wednesday, Stanstead College at Alexander Galt, 1:30 p.m.; BCS at CVR, 4 p.m.
- **WOMEN'S RUGBY:** Wednesday, Sherbrooke Vert & Or at Bishop's Gaiters, Optimus Field, Lennoxville, 5 p.m.
- **JUNIOR AAA HOCKEY:** Friday, Coaticook Frontaliers at Champlain Cougars, Léopold-Drolet Palais des Sports, Sherbrooke 7:30 p.m.
- **WOMEN'S SOCCER:** Friday, Concordia Stingers at University of Sherbrooke Vert & Or, 7 p.m.; Saturday, Montreal Carabins at Bishop's Gaiters, Optimus Field, Lennoxville, 1 p.m.
- **MEN'S SOCCER:** Friday, Concordia Stingers at University of Sherbrooke Vert & Or, 9 p.m.
- **MIDGET AAA HOCKEY:** Friday, L.L.L. at Magog Cantonniers, 7:30 p.m.
- **LHSP:** Friday, Windsor at Asbestos, 8:30 p.m.; East Angus at Coleraine, 8:30 p.m.; Magog at Lac Mégantic, 9 p.m.; Waterloo at Valcourt, 8 p.m.; Saturday, Coleraine at East Angus, 7 p.m.; Coaticook at Magog, 9 p.m.
- **UNIVERSITY FOOTBALL:** Saturday, Bishop's Gaiters at University of Sherbrooke Vert & Or, 7 p.m.
- **CEGEP AAA FOOTBALL:** Saturday, Beauce Appalaches at Champlain Cougars, Coulter Field, Lennoxville, 1 p.m.

SPORTS COMMENT

Senseless tragedy
makes me sick

Life is often an interesting, twisted affair that no one really ever understands until it's too late. I have often felt that way, and after this weekend, I understand why.



SCOTT MCLEAN

On Sunday, I was putting the finishing touches on my column, addressing the usual frivolity that normally accompanies one of my pieces. I had briefly mentioned Atlanta Thrashers' Dany Heatley and Dan Snyder, but that was it. I took a moment to watch the Pittsburgh Steelers get lambasted by the Cleveland Browns, and I was angry at their performance. Steelers quarterback Tommy Maddox was losing it again, and I had inklings that I would never watch a game of football again after the terrible weekend that had just proceeded.

Yet instead of turning off the TV, I watched the beginning of SportsCentre and caught the baseball scores. A picture of Snyder then appeared behind one of the talking heads with the caption: 1978-2003.

Honestly, I felt sick to my stomach.

When I wrote my piece Sunday, Snyder was still alive, clinging to life in a Georgia hospital room. I still feel that some of the things I wrote on Sunday apply.

I feel for Snyder's family. I feel for his friends. And because I don't fully know the circumstances around the accident, and the information that has come out is still a little sketchy, I still feel for Heatley.

But I am so tired of seeing young athletes or celebrities getting themselves in unnecessary accidents. There was no need for Heatley to be driving his Ferrari at over 80 mph on a winding two-lane road. If you want to drive fast, build yourself your own personal race track. You can afford it.

I compare this accident to any drug or alcohol related fatality. Speed is an addiction; it can tear a family apart just like drugs and alcohol. Driving too fast has cost too many their lives.

Snyder was a hard working young man, who grinded his energy into the NHL. For six days he clung to life on a respirator, his brain heavily damaged from a car accident that probably should never have occurred.

Today, I still feel sick about his passing. I feel sick whenever someone passes before their time. I want to hear Heatley's explanation of the events leading up to the accident. I want to hear the CSI's report. And even with all that information, even with reading every online publication about this fiasco, I doubt I will have ever closure on this matter.

If I'm feeling this way about a guy that I've never come into contact with, then I just can't imagine what it must be like for the Snyder family.

May he rest in peace.

SPORTS COMMENT

Bond, Gagnier QIFC's best

The Quebec Intercollegiate Football Conference (QIFC) has named Concordia's Jon Bond and Montreal's Maxime Gagnier as the conference nominees for CIS Offensive and Defensive Player of the Week, respectively.

Bond, a quarterback with Concordia, was near perfect for the number-six ranked Stingers Saturday afternoon as he led the team to a 38-30 win over the number four ranked Laval Rouge et Or.

Bond threw for 298 yards, completed 27 of 40 passes and passed for three touchdown strikes. The six-foot-six pivot also had a 10-yard touchdown run.

Gagnier, a free safety with Montreal, helped lead the number nine-ranked Carabins to a 53-22 win over the Bishop's Gaiters Saturday. He recorded four solo tackles, and added two interceptions, returning one 32 yards for a touchdown. Gagnier also returned a punt 48 yards for a touchdown in the third quarter.

Next week's QIFC schedule is headlined when the Concordia Stingers (4-1) visit the undefeated Montreal Carabins (5-0) on Oct. 11, while Bishop's University (1-4) faces cross-town rival Sherbrooke (0-5) at Sherbrooke at 7 p.m. McGill then travels to Laval on Oct. 12 to face the 4-1 Rouge et Or at 1:30 p.m.

CYCLING

WORLDS:

CONT'D FROM PAGE 13

An economic assessment of the Championships indicates that the impact will be significant both to Ontario and Hamilton. The analysis estimates that it will produce a total expenditure of almost \$57 million.

The World Championships were first held in Nurburgring, Germany in 1927. There have been 67 Championships held since then.

The event has only been held outside of Eu-

rope four times. The last time was in Colombia in 1995. Canada hosted the event in Montreal in 1974.

Cycling Canada is also hoping that hosting the World Championships in Hamilton will create further interest in one of the country's more popular activities.

There are currently 18 million active cyclists in Canada, the third most popular recreational activity among Canadians. Canada has more than 7,000 licensed racers in Canada, some of whom have earned international honours, including four silver Olympic medals.

Birth

Deaths

Deaths

Deaths

CODDINGTON - Meagan, Victoria, Jeremy, Kaitlyn and Jessica are thrilled to announce the safe arrival of their baby sister, Sabrina Julie Anna, born July 28, 2003. Proud parents are Tom and Kathleen of Melbourne. Granddaughter for Marion and the late Thomas Coddington. Great-granddaughter for Elsie Montgomery.

In Memoriam

SYLVESTER, Clayton - October 7, 1997. In fond and loving memory of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather.

The days go by so slowly
Since you have gone away,
We wish so deeply in our hearts
That you had been able to stay.
We loved you then, will love you still,
It was hard to say goodbye,
But we will all be happy again
When we meet up in the sky.

Missed but not forgotten,
HELENA AND FAMILY

Cards of Thanks

COLES, John H. (Jack) - We wish to express our sincere thanks to family and friends for the cards, donations, kind words and visits at the death of our father. To Rev. Rodney Clark, Ann Clark, the choir, Sharon Bean, many thanks. Our appreciation to Pauline Fecteau, Salon Houle, for helping us with the funeral arrangements. A special thank you to the Wales Home for the wonderful care given to Dad during his stay there. He was proud to call the Wales Home, his home. Your kindness will be remembered.

SIEMY & JOHN COLES

NURSES ALUMNAE - We would like to thank all those who helped to make our annual Sherbrooke Hospital School of Nursing Alumnae dinner a success. Thank you to the Executive for their support, the alumnae who attended and the associate nurses who came to join in our celebration. Special thanks go to the following: Thelma Graham for her assistance in making the name cards, Audrey Frost for providing the photos for our theme, "Remembering with Audrey", and Merle Carr who helped to sort them, Heather Stewart who oriented us to the things we would need at the Curling Club and Amy and Ron Husk for helping to decorate and transporting the articles from the Alumnae Room at the Norton Annex. Thank you also to Mr. Doug Guthrie and Carol from the Curling Club, and Nicole and her staff from Le Cafe Fine Gueule for the excellent meal and service.

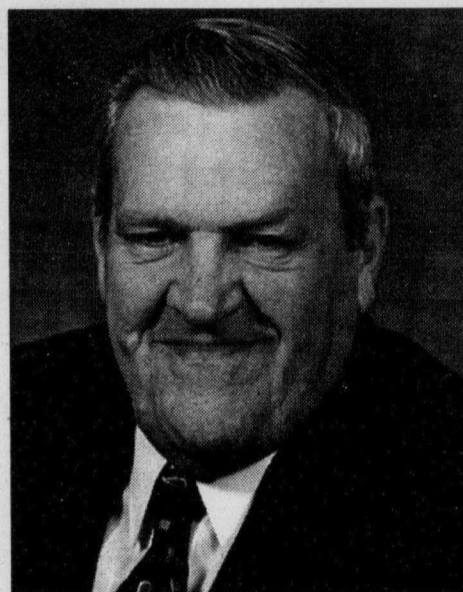
EILEEN CLARKE
HELEN LITOWSKI
Social Conveners.



BOWERS, Robert - Peacefully surrounded by the love of his family, at the CHUS Fleurimont, Sherbrooke, Que., on Saturday, October 4, 2003 at the age of 65. Robert George Bowers. Loving husband of Susan McDonald and dear father of Gary (Maureen), Diane (Brian), Steven (Shelley), Lori (Doug), Kimberley (Mark), and stepfather of Robert Lewis and Marc Lewis (Kathleen). Cherished grandfather of Lisa, Melissa, Mikey, Glenn, Jenny, Phillippe, Danielle, Steffany, Matthew, Mackenzie, Ashley, and Katie and is survived by his sister, Ann Evans (Richard). Resting at the Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, where friends may call on Tuesday, October 7, 2003 from 2 - 4 and 7 - 9 p.m., and on Wednesday, October 8, from 1 - 1:45 p.m., followed by the funeral service at Lennoxville United Church at 2 p.m. Rev. James Potter officiating. Interment in the Malvern Cemetery. As memorial tributes, donations to Alexander Galt Athletic Department, P.O. Box 5002, Lennoxville, Que., J1M 1Z9 or to the Heart and Stroke Foundation, 2630 King St., West, Bureau 150, Sherbrooke, Que., J1J 2H1, would be gratefully appreciated.

GREER, Ruth Doreen - Following a lengthy illness, at the CHUS Hotel Dieu Hospital, Sherbrooke, Que., on Friday, October 3, 2003, Ruth Greer in her 83rd year. Daughter of the late Ernest Greer and the late Mabel Young. Loving sister of Helen (late Frank) Paige, late Eric (late Ruth) and the late Aubrey (Eleanor). She will be sadly missed by many nieces and nephews. Resting at Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que., where family and friends may call on Monday from 2-4 and 7-9 p.m., and where funeral service will be held on Tuesday, October 7, 2003 at 2 p.m. Interment in Lakeview Cemetery. As memorial tributes, donations to S.P.A. - Estrie, 1139 Queen Blvd. N., Sherbrooke, Que., J1H 5H1 would be appreciated by the family.

HARDCASTLE, Carolyn - At the CHUS Fleurimont Hospital on Friday, October 3rd, 2003 in her 52nd year. Carolyn Ann Downes, daughter of the late Oral Downes and the late Rita Porter, beloved wife of Charles Hardcastle and dear mother of Jacqueline (Robert) and Elizabeth (Rock). Resting at the Cass Funeral Home, 554 Main St., Bury, Que., where friends may visit on Monday, October 6th from 7 to 9 p.m., and on Tuesday from 10 to 11 a.m., followed by the funeral service at 11:00 a.m. Rev. Barbara Willard assisted by Pastor Walter Gawa officiating. Interment in the Lakeside Cemetery, Bishopton, Que. As memorial tributes, donations to the Grace Christian Home, Lennoxville or to the Canadian Cancer Society would be greatly appreciated by the family.



PARK, Kevin - On October 4, 2003, at the CHUS Fleurimont Hospital, at the age of 67 years. Kevin Park of Danville, husband of Phyllis Ann Patterson. Kevin also leaves to mourn his son and daughter-in-law; Terrance Patterson (Julie Nadeau), Danville, his grandchildren; Catherine, Alex and Danny, his brothers-in-law and sisters-in-law; Billy Patterson (Wendy), B.C., Irène Patterson, B.C., Terry Patterson (Joyce), B.C., Helen (Kevin Fennedy), Toronto, Ricky Patterson, B.C., Sherry (Luc Turgeon), Laurierville, as well as many nephews, nieces, cousins, other relatives and friends. Visitation will be held on Tuesday, October 7, 2003 from 2 - 4 and 7 - 10 p.m., and on the day of the service from 12:00 - 1:45 p.m., at the Funeral Home. The funeral service will be held on Wednesday, October 8, 2003 at 2 p.m., at the Ste-Anne Church in Danville. Interment will be held in the Ste-Anne Cemetery in Danville. Funeral arrangements entrusted to the Résidences Funéraires Fréchett et Desrochers, 31 Collège St., Danville, tel.: (819) 839-2975, fax: (819) 879-6844, Noël Fréchette, pres., thanatologue, Sylvie Fréchette, thanatopraticienne.

RUMSBY, Mrs. Hilda (nee Williams) - At Manoir Lac Brome on Thursday, October 2, 2003, Hilda Williams in her 87th year. Beloved wife of Fred Rumsby. Dear mother of Sheila (Harold), Freda (Claude) and Larry (Louise). Cherished and loving grandmother of Barbara, Lyn, John and Phillip and great-grandmother of Jeremy and Loica also survived by one brother, Gerald Williams (Thelma), nieces, nephews and many friends. Cremation followed by a private family service of inurnment of ashes. In lieu of flowers, donations to the Canadian Cancer Society, P.O. Box 131, Cowansville, Que., J2K 3H1 would be gratefully appreciated and acknowledged. (Forms available at the funeral home). Funeral arrangements entrusted to Denis Meunier Funeral Home & Chapel, 402 River St., Cowansville, Que., tel.: 266-6061, fax: 266-6057, e-mail: funerariumdm@qc.airs.com. Robert Farnam, director.

SWEET, George Walter - A family man and entrepreneur, died peacefully on October 5, 2003 at Maple Lane Nursing Home in Barton. George was born in Abercorn, Que., on April 1, 1923 to Phillip and Myrtle Sweet. A dedicated student and always first in his class, he joined the Canadian Army and served during WW II. Following the war, he moved to the U.S. where he became a citizen and built successful businesses in Vermont, Michigan and California. He loved his family, especially his "girls", and he brought a sense of possibility and joy to those who knew him. An extrovert with a positive outlook, George enjoyed traveling and meeting people; he loved the open road and drove across the U.S. so many times from the early 1950's to the late 1990's that he lost count. The journey was always the magic part of any trip, whether it was fishing in British Columbia, meeting family in San Francisco, or joining friends in Reno or Las Vegas. Friends and family will remember George for his unconditional love, his sound advice, and his anecdotes and wonderful stories. He is survived by Frances, his wife of 60 years; his two daughters: Diane Griffiths of Fort Myers, Florida, and Phyllis Besch of San Mateo, California; three grandchildren: Sean and Christopher Griffiths of Fort Myers, Florida and Tiffany Griffiths of Colchester and two great-grandchildren: Joshua and Zachary Griffiths of Fort Myers. He also leaves two nephews: Kenneth Sherrer of Abercorn and Kenneth Sweet of Richford. Memorial services will be held at Curtis-Britch Funeral Home, 37 Lake Road in Newport at 11 a.m., on Saturday, October 11. In lieu of flowers, donations in remembrance of George may be sent to the Alzheimer's Association.

The Bridge Column will return
on Wednesday, October 8, 2003

Sher Lenn 50 Plus Club meets

Sept. 3: Welcome was given by our president, Irene Decoteau. Birthdays for Sept. are Dorothy Imbeault, Muriel Baskin, Gerald Decoteau, Fran Neil. We welcomed our visitors: Alfred Moore, David Imbeault, and Mildred Metcalf. It is nice to see Beryl Imbeault out today. Irene Decoteau presented Dorothy Imbeault with her 80 year old pin. Irene then read a notice from the Lennoxville and District Women's Centre, inviting all to their open house on Tuesday, Sept. 16 between 4-7 p.m. at 257 Queen St., Lennoxville. We then had a bring and buy with the auctioneer's being Irene Decoteau, and Irene Arbrey, cashier was Carol Gosselin and our gophers were Nancy Barton and Brenda Imbeault. Half and Half was won by Charlotte Stratton and David Imbeault who donated his winnings back to the club. 500 was played and bingo played in the parlor. I almost forgot the best part we ordered box chicken and had ice cream which Jean MacIver paid for

and many members bring cookies - thank you to all who helped in many ways.

Sept. 10: Welcome was given by our president, Irene Decoteau. Madeleine Beaulieu has sold her house and will be moving to the Manoir in Lennoxville. It is nice to see Miki Coupland out today. We had our monthly meeting. Half and Half went to Mae Conner who picked her own ticket and Gerald Decoteau. The card game Golf was played and Bingo was played in the parlor.

Sept. 17: Welcome was given by our vice-president, Irene Arbrey, who filled in for our president, Irene Decoteau. Evelyn Graham was at the "outdoor" having her ankle checked out as she twisted it. We had soup for lunch then played Bingo, in the parlor and 500 played in the main hall. Half and Half was won by

Nancy Barton and Helen McDonald who donated her winnings back to the club. Irene Arbrey also read an invitation from The Lennoxville & District Women's Centre presenting Nonviolent Communication on Sept. 24, 6-8 p.m.

Sept. 24: Welcome was given by our president, Irene Decoteau. She read of two conferences given by the Sherbrooke Geriatric University Institute; the first on Tuesday, Oct. 14 at 2 p.m. How To Find Your Way in the Health System, and the other on Nov. 10, at 2 p.m. Loneliness: Boredom or Blossoming. Both are held at Amédée Beaudion Community Centre in Lennoxville. We all sang happy birthday to Fran Neil who's birthday is today. Vi

McNab and Annie Fortin, are still on our not feeling well list. Irene Decoteau read a poem: Don't Quit! Don't forget our Thanksgiving dinner on Oct. 15. The ladies of St. Andrew's Church will hold a food sale. Nov. 12, we will have a pot luck lunch, where we will have Roger Tetreault and Cecil Blenkhorn playing for us. We will also collect for the Christmas boxes to be divided between Sherbrooke and Lennoxville Elementary Schools. Half and Half was won by Nancy Barton who picked her own name and Fran Neil. Bingo was played in the parlor and the card game Golf played in the main hall.

Submitted by Carol Gosselin, secretary

50th Wedding Anniversary

John and Marjorie Rivett
October 10, 1953 - October 10, 2003



Canada first welcomed John and Marjorie when they emigrated from England in 1966, bringing with them their six children.

All those who know John and Marjorie know them for their love of the Lord and opening their hearts and home to children in need. The Rivett family now numbers 13 with the youngest being 6 years old.

As one of their children, my main memories are of being taught to love the Lord, wonderful meals, a huge garden, and pillow cases at Christmas filled with toys usually at a great discount and fixed by Dad. I was encouraged to work for what I wanted but allowed to explore my love for animals. In short and I could say so much more, my childhood years were great!

They are also proud grandparents of 25 grandchildren.

*We wish you many more years together,
Love from all your family.*

*Those wishing to send best wishes please send to:
1134 Rte. 210, Sawyerville, Que., JOB 3A0.*



EUSTIS

A 500 card party in the Parish Hall on Friday, October 10 at 2 p.m. Prizes and lunch. Everyone welcome. Sponsored by Christ Church Guild.

SHERBROOKE

Catholic Women's League annual Fall Supper at St. Patrick's Church Hall, corner of Gordon and King West, on October 18 from 4 p.m. to 6 p.m. Food and craft tables. Admission charged.

BISHOPTON

Annual Parish Supper, for the profit of St. Clement's Church, Bishopton, will be held in the Parish Hall, Bishopton on Sunday, October 12 from 5 p.m. to 7 p.m. Admission charged (children under 12, half price). All are welcome.

STANSTEAD

Stanstead County Ploughing Match on October 11, 10 a.m., at Sandy Johnston's, Route 143, near Stanstead.

COWANSVILLE

October 15, 9:15 a.m., United Church Women Fellowship Day, Cowansville United Church, featuring the Townshippers' Road Show, book table from the UCRC, lunch served. Bring articles for the Women's shelter. Bring a friend and "Celebrate Life".

LENNOXVILLE

Monthly meeting of the men and ladies of Unit 318 A.N.A.F. will be held on October 8 at 7:30 p.m. All members please try to attend.

BULWER

Bulwer Q.F.A. meets on Thursday, October 9 at the Community Centre at 8:30 p.m. Guest speaker will be Hugh Maynard, Executive Director Q.F.A., with the latest news from the Provincial office. Also Provincial Q.F.A. President, Cindy MacMillan, will be present. Pot-luck lunch. Hope to see you.

SAWYERVILLE

The annual Compton County Seed and Forage Crop Fair will be held on Friday, October 24 at the Sawyerville Community Centre, 9:30 a.m. All residents of Compton County eligible to exhibit. For more information contact Mac Fraser at (819) 875-3842 or Neil Burns at (819) 875-3656.

LENNOXVILLE

October 17, 18 and 19, the Red Barn Craft Sale, in the Uplands Barn, 9 Speid St., Lennoxville. Artisans: E. Andrews, J. Curtis, the Drews, D. Everett, G. Lowd, Nimble Fingers - A. & E., W. Savage and others. Wood carvings, wool, stained glass, knitting, crocheting, wooden articles, oil paintings, painted fungi, and many more interesting crafts. Open Friday 11 a.m. to 9 p.m., Saturday 10 a.m. to 5 p.m., Sunday 1 p.m. to 5 p.m.

RICHMOND

Military Whist at St. Anne's Church, 171 Principale South, Richmond on Thursday, October 9 at 7:30 p.m. To reserve, please call Marge at (819) 826-2760.

BURY

Calling all Musicians! On Friday, October 10, 2003, there will be a second 'coffee house' at the Bury United Cultural Center. All musicians are not only welcomed, but encouraged to come and join us. The evening begins at 6:30 and goes until 10:30. Nuts and Bolts, coffee and juice are served to all. The evening is free but donations are welcome. Please come and join us.

THETFORD MINES

Advance notice. Craft Sale at the A.S. Johnson High School on Sunday, October 19, 10 a.m. to 4 p.m. Oil paintings and child's quilt to be raffled. Hot dogs and squares available at noon. Support our School Foundation.

LENNOXVILLE-WATERVILLE

The annual Compton-Sherbrooke Plowing Match will be held on Monday, October 13 on the land of Clayton Bernard, Nichol Road, between

Lennoxville and Waterville. Classes for tractors and horses. Competitors please bring your own lunch. Match starts at 9:30 a.m. Visitors welcome. For information, call (819) 562-7145.

SHERBROOKE

Christian Women's Club Fall Fair at Sherbrooke Golf Club (1000 Musset), 9:30 a.m., on Wednesday, October 8. Handicrafts and home-made goodies. Hope to see you there.

RICHMOND

The Quebec Farmers Association, Richmond Branch, will be holding their annual general meeting on Tuesday, October 7 at 8 p.m. at the Richmond-Melbourne United Church, Richmond. Everyone is welcome.

LENNOXVILLE

Ham and Turkey Bingo on Wednesday, October 15 at the Army, Navy, Air Force, Unit 318, 300 St. Francis, Lennoxville at 7:30 p.m. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

7th Largest Annual Used Book Sale, Friday, October 24, noon to 8 p.m., and Saturday, October 25, 9 a.m. to 3 p.m., at Lennoxville United Church Hall, corner of Church and Queen Street, Lennoxville. To donate books, drop them off at the Church Hall, Thursday, October 23 from 4 p.m. to 6 p.m. All proceeds benefit the BU/CRC Refugee Sponsorship Project.

• • •
This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: P equals K

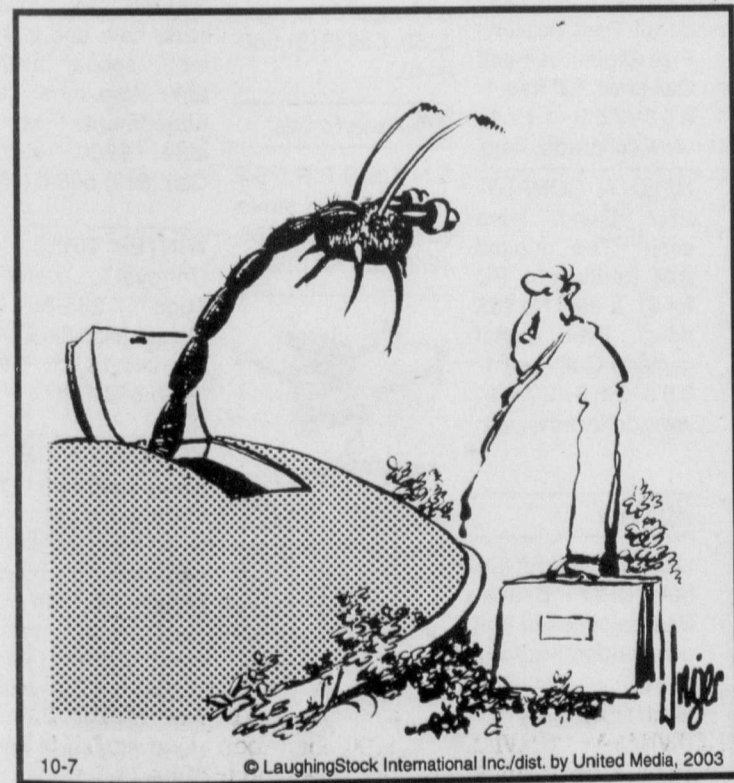
"JYT LYDEM N O BDMFIRBF R
SFIUFG B LBIRWKFI RB BYF
ZFNLF N DU XT XOWN?"
- CMRNOXOI WRZDPDC, DW
SLTGYORBIOLBL

PREVIOUS SOLUTION - "It seems to me easier to give sermons than to sit through them." - Rabbi Lionel Blue (c) 2003 by NEA, Inc. 10-7

KIT N' CARLYLE



HERMAN



"Welcome to planet Earth. Is your mother home?"

ALLEY OOP



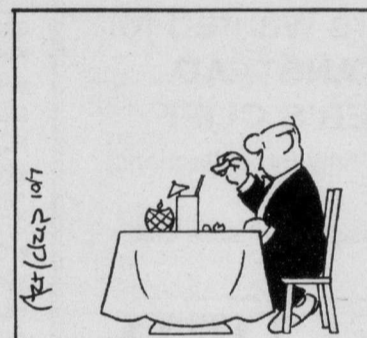
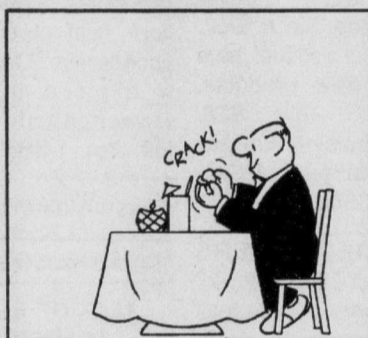
YOU OUGHT TO START A PIZZA RESTAURANT BACK IN MOO!



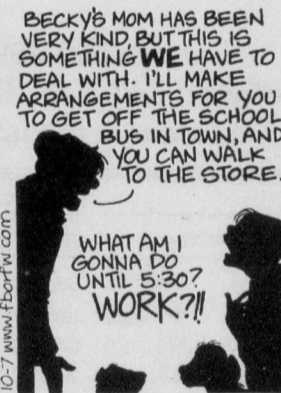
ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale



Have some property to sell? Make your classified stand out. For \$10.00 more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. (819) 569-9525.

MELBOURNE CANTON - Century home, 2272 sq.ft., on 15 acres of land. Kitchen, living room, dining room, office, 3 bedrooms, 2 bathrooms, laundry room, storage space. 1600 sq.ft. garage. Call (819) 826-5865.

035 For Rent

LENNOXVILLE - Renovated apartments, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Pool. Close to town and buses. Includes hot water. (819) 823-5336.

It pays to advertise in the classifieds

035 For Rent

Great Warehouse/Manufacturing Area
Colebrook NH & Plattsburgh NY
10,000 to 250,000 ft @ \$2 to \$4.75 NNN
6 Mths free rent w/30,000 ft & 3 yr lease
518-563-3898 photos
www.jacobsma.com

100 Job Opportunities

URGENT!
Carriers wanted for:
STANSTEAD
AYER'S CLIFF
Delivery only (no collections)

If interested, please call

THE RECORD

at (819) 569-9528
between 8:30 a.m.-4:30 p.m.
or leave a message.

050 Rest Homes

LONDON RESIDENCE - Private room available. 24 hour care, call bell, nurse and doctor, family atmosphere. Member of A.R.R.Q. 301 London St., Sherbrooke. Call (819) 564-8415.

035 For Rent

100 Job Opportunities

035 For Rent

100 Job Opportunities

SCHOCOLATES\$ - DE LUXE QUALITY Chocolate. School has started! Often imitated, never equaled. Since 1982. Sell chocolate bars and new products. Make full \$\$\$\$. Fundraising services available. 1-800-383-3589.

HOMEWORKERS WANTED. \$529.27 weekly. Process mail or assemble products at home. (416) 703-5655, 24 hour message. www.TheHomeJob.ca or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430, Toronto, ON. M4Y 1Z4.

100 Job Opportunities

REGISTERED NURSES - Full-time positions with benefits, relocation, sign-on bonus and green card assistance available in North Carolina. Visit www.uhseast.com and call 1-800-342-5155 EOE

100 Job Opportunities

RN'S - ENJOY EASY going lifestyle. Pennsylvania, country living, city amenities. Hospital loves Canadians! Excellent wages, benefits! More info: 1-877-575-3111. Email: Jobs@PreferredRN.com. Thousands full time USA jobs. Preferred healthcare - Preferred RN.

SLASH YOUR HEATING BILLS! Outdoor wood fired hot water furnaces, radiators, pumps, floor heat pipe and accessories. Dealers welcome. www.heatinn.com toll free 1-888-385-4328, sales@heatinn.com.

140 Professional Services

JACK OF ALL TRADES
Retired, can help you with all kinds of odd jobs. Call (819) 574-7959 Richard.

Web Technology
Has Never Been this Affordable! Introducing **Northern-Crown's** industry-leading 0% long-term financing offer for all major new Internet development projects. Lower downpayments, and financing starting at only \$333 per month! Revolutionize your business with an investment that costs less than most cars! For more info, email sales@northern-crown.com or call (819) 345-5772.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

150 Computers

ARE COMPUTERS ESSENTIAL to your Business? Onsite Computer repair and upgrades, Network design and installation, Small Business Servers, and Training. Hourly rates or monthly service retainers starting at \$150. per month including Guaranteed Response Time. Entrust your technology with the consultants and technicians who know, and care! Serving the entire Eastern Townships, Centre du Québec, and Montérégie. Call today: (819) 345-5772, (819) 879-6579 or email: info@northern-crown.com.

NEED A COMPUTER... don't have cash? The original IBM Pentium 4 PC for \$1 a Day! No \$\$\$ down! Fast delivery! Free digital camera! Call now! Toll-free 1-866-259-1171. www.dollaraday.com

NEED A COMPUTER? Don't have cash? The original IBM Pentium 4 PC for \$1. a day! No \$\$\$ down. Free digital camera! Call now! 1-866-286-3701. www.dollaraday.com

190 Cars For Sale

RELIABLE family or student car. 1992 Oldsmobile Cutlass Cruiser station wagon. Brand new brakes and shocks. Runs great. No problems. Lots of room. \$1,900. Call Tom at (819) 875-3502.

195 Trucks For Sale

1994 FORD EXPLORER XLT 4X4, white, 4 doors, leather, automatic, excellent condition, high mileage (highway), mags, 4 new tires. \$9,500. Call (819) 846-3087, 566-0446.

230 Tires

WINTER TIRES & WHEELS - package for all VW 5 bolt pattern (except Passat), 195/65R15 Yokohama K2 Guardex F720 ice compound, like new, with OEM VW steel rims. \$500. Call (819) 566-0446.

WINTER TIRES, wheels + hubcaps for Audi 90, 4 bolt pattern: Michelin Alpin XMS 100, 185/65R15 with OEM Audi steel rims and caps, 50% wear, \$350. Call (819) 566-0446.

290 Articles For Sale

ENTERPRISE WOOD COOK stove, \$375. Call (819) 566-4245, ask for Brian.



MOVING SALE. Wooden computer desk and chair. **Levelor horizontal blinds**, 75" high, 90" wide, good condition, soft blue color. Call (450) 538-3387 between 6 p.m. and 9 p.m.

290 Articles For Sale

RESIDENTIAL / COMMERCIAL two way high speed internet satellite service from \$89.95 per month. No phone, no cable required! Call us 905-838-4444 or visit web: www.broadbandontario.com.

SAWMILL \$4995.00 All new Super Lumbermate 2000, larger capacities, more options. Norwood Industries, manufacturer of sawmills, edgers and skidders. Free information. 1-800-566-6899, ext. 400.OT.

SKI/SNOWBOARD Thule roof rack, fits only on VW Golf 2-door, 1999-2003, complete with lock, like new. New value with taxes \$500. Selling for \$275. Call (819) 566-0446.

SUPER NINTENDO in excellent condition, 2 games included: Super Mario World and Super Mario Kart. \$50. Call (819) 563-1458 after 4 p.m.

THULE ROOF RACKS for most cars, bars and locks incl., spoiler available. Also other car attachments available. \$200. each. Call (819) 566-0446.

WINTER TIRES - 4 Uniroyal Laredo Lugs 235-85-16; also, 4 Michelin LTX-AT 245-75-16. Call (819) 868-1487.

YOUTH'S PINE 3 piece bedroom set. Mate's single bed with 3 drawers, bookcase headboard, 6 drawer chest with mirror, night stand. Very clean and in excellent condition. Call (819) 563-1458 after 4 p.m.

Business Directory

Butcher

Quality Meats / Ample Parking



BOUCHERIE
Clément Jacques
CLÉMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

FRESH BONELESS TROUT FILLETS

\$1.39 /100 g.

50 Terrasses
Jacques-Cartier
563-3840

Terrasses 777
777 King St. East
823-0803

Metal Recycling

MAX
MÉTAL
ASPHALT
(819) 566-0333

- Recycling
- Transport (gravel)
- Asphalt repairs
- General cleaning (basement)

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

155 Travel

DESTIN TO PANAMA CITY Beach. Best selection of luxury condominiums / beach houses offered by Coldwell Banker Resort Mgmt. Free brochure / reservations: 800-621-2462. Incredible offer! www.panama-beachrentals.com.

CLASSIFIED

295 Articles Wanted

CELL PHONE RECYCLING. Do you have an unused cell phone laying round? If you do, you can donate it to the **Catholic Women's League.** It will be reprogrammed to signal 911 only and will then be distributed among seniors. To donate your old cell phone, call Stella at (819) 563-5872.

300 Machinery

2 FURROW FISK-ART plough, \$800. Disk harrow, 3 pt. hitch, \$400. Call (819) 876-7441.

331 Pet Supplies

BLUE SEAL Factory Outlet. Best prices and freshest pet food in town! **Special:** Krunchies Dog Food, \$19.99 for 50 lbs! 292 Queen, Lennoxville, (819) 348-1888.

375 Construction

B. SALTER CONSTRUCTION, Licensed General Contractor. Custom building, renovations, roofing, repairs. Tel. (819) 569-0841 or (819) 564-6823. RBQ #1436-8443-59.

425 Bus. Opportunities

CANDY ROUTE

Canada's Best!
Many Success Stories!
www.uturncanada.com

BUY MANUFACTURER DIRECT. All cash candy route. Do you earn \$800. in a day? 30 machines and candy, all for \$9,995. 1-800-998-VEND.

INVENTORS - FREE INFORMATION package. Have your product idea developed by an award winning research and development firm and presented to manufactures. Call Davison toll free 1-800-544-3327 (24 hours).

430 Personal

MYSTICAL CONNECTIONS. Top Psychic Service! The very best! Only \$2.99 min. Love, Money, Life? 24 hours, 7 days. 18+. 1-900-677-5872 or 1-877-478-4410 Visa, MC, Cash. www.mysticalconnections.ca

440 Miscellaneous

CRIMINAL RECORD? Pardon: permanently seals a criminal record and removes the obstacles. Waiver: allows you to legally enter the US. Free information booklet. Call 1-800-661-5554. www.pardonservicescanada.com

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

Your Birthday

Tuesday, Oct. 7, 2003

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — If you're not prepared to carry your share of the workload today, don't expect co-workers to do your jobs for you. Your cohorts will take their lead from the examples you set.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Don't be duped into buying something you can't afford just because someone else who is always competing with you does. Playing a game of one-upmanship can be expensive.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — It might be tempting to blame another for a mistake you make today just because you know you could get away with it. However, your scapegoat will find a way to make you pay in larger measures.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Life is a tough race in which to participate — adopting a negative attitude about it only lessens your desire to stay the course. Energize yourself with positive thinking before you enter the fray today.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — This is one of those days when you could have your priorities mixed up and get them lopsided. If you reward the wrong people and ignore the deserving, it'll work against you.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Unless you are very careful today, you could put yourself in a position where the wrong people would control your agenda. Make certain that you are free to operate as you see fit.

ARIES (March 21-April 19) — You'd be wise not to be so anxious to tell everybody what you find disturbing about others. It opens up a discussion about your faults and whether you're qualified to judge any one.

TAURUS (April 20-May 20) — Although you like beautiful things and have great desires of acquiring them, hopes built upon fantasies today are destined for disappointment. Use realism in your drive for acquisition.

GEMINI (May 21-June 20) — It's far smarter to do what's important to you today on your own instead of dragging along someone who could confuse your thinking. Total focus on your cause is needed for success.

CANCER (June 21-July 22) — Show proper appreciation for another's participation in helping you today if you hope to have him or her stay on board until your project's conclusion. Praise for effort is little to ask in return.

LEO (July 23-Aug. 22) — When a debt is other than financial, sometimes pressuring people who are obligated to you only makes them distance themselves further. Don't tell them when or how to reciprocate.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — It's a known fact that once Pandora's Box is open, it can be quite difficult to close again. If you know an issue arouses another's ire, there are good reasons why you should keep it under the lid.

REACH MORE PEOPLE!

Our classifieds are online.

www.sherbrookerecord.com

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Flat-bottomed boat
- 5 Conductive element
- 10 Pork cut
- 14 "The Ring of the Nibelung" character
- 15 Type of daisy
- 16 Verdi work
- 17 Forage legume
- 18 Generally known
- 20 Incongruous figures of speech
- 22 The near ones
- 23 God of war
- 24 Cohort of Curly
- 25 Crazes
- 28 Back to the beginning?
- 33 On the qui vive
- 34 Heroine of "The Good Earth"

35 "Pursuit of the Graf ___"

- 36 Actor Young
- 37 Snap
- 40 GPs' org.
- 41 Yeah, sure
- 43 Actress Gill
- 44 Shoe salesman, at times
- 46 Gentlemanly dispute?
- 48 River ends
- 49 Pose
- 50 ___ fide
- 51 Conflicting sounds
- 54 Withdrawal
- 59 Unknown soldier?
- 61 Qatar's capital
- 62 Rote or Petty
- 63 Horse opera
- 64 Laverne's L
- 65 Alimony recipients
- 66 Color changers
- 67 Title

25 Florida team

- 26 Excuse
- 27 Israel's desert
- 28 Aviator
- 29 Indian royalty
- 30 Solar-lunar calendars differential
- 31 Site of ancient Greek games
- 32 Cherished ones
- 34 Safety grp.
- 38 Chem. figure
- 39 Mix
- 42 Paper hankies

45 Magic-lamp man

- 47 Property claim
- 48 Philanthropists
- 50 Having less coverage
- 51 Use a microwave?
- 52 Cameo stone
- 53 Wight or Skye
- 54 Light carriage
- 55 Head of France
- 56 One Chaplin
- 57 Caprice
- 58 Cager Archibald
- 60 Deity

Monday's Puzzle Solved

D	A	T	A	G	O	E	S	T	O	V	A	L		
U	L	A	N	O	R	D	E	R	R	I	D	E		
D	E	N	T	I	F	R	I	C	E	A	R	I	A	
E	S	K	I	M	O	T	R	A	T	E	E	S		
				D	A	R	K	E	D	G	E	O	U	T
D	E	N	O	M	I	N	A	T	O	R				
D	R	A	T	T	E	N	N	O	T	A	T	E		
A	N	G	E	R	E	G	O	W	I	D	E	R		
Y	E	S	S	I	R	L	P	S	M	E	S	A		
				D	E	N	O	U	E	M	E	N	T	S
P	I	C	A	S	S	O	S	L	O	T				
O	M	E	N	I	D	I	L	O	A	T	H	E		
S	P	A	T	D	E	N	V	E	R	B	O	O	T	
E	L	S	E	E	A	G	E	R	L	O	O	N		
D	Y	E	S	D	R	E	G	S	E	T	T	A		

DOWN

- 1 Desert lily
- 2 Critical point
- 3 Singer Anita
- 4 Type of furnace
- 5 Mary Tyler and Roger
- 6 Montreal team
- 7 Adolescent
- 8 Rand and others
- 9 Brown of music
- 10 Marks of quality
- 11 Add to staff
- 12 Lofty poems
- 13 ___ de foie gras
- 19 Type of collar
- 21 Speak from a soapbox
- 24 Pre-stereo sound

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
14					15						16			
17					18						19			
20					21						22			
			23						24					
25	26	27					28	29				30	31	32
33						34					35			
36					37	38					39		40	
41			42		43						44	45		
46					47						48			
					49					50				
51	52	53				54	55					56	57	58
59						60						61		
62						63						64		
65						66						67		

By Gerald R. Ferguson

10/7/03

You have to be realistic about what can be done Nostalgia

Continued from part 7

Dear Annie: I have an 8-year-old son who has recently been removed from school because of some behavioral problems. I am distraught to see that schools care less and less about children.

I have been struggling with the system for years. My son is hyperactive and has difficulty sitting still. I was under the impression that all children under the age of 16 had the right to attend school and be taught. Instead, the school offered me three hours a week of in-home tutoring. What will my son learn in three hours, when other students receive 30 hours a week?

I understand that money is tight, but there must be some kind of help that will allow my son to remain in school. I don't want him to fall through the cracks. Please help me. — My Son Is Suffering

Dear Parent: It is hard to watch our children struggle, but we have to be realistic about what can be done. Is your son on medication? If so, talk to his pediatrician about its effectiveness. If not, please think about it.

You are not helping your son by insisting he remain in a place where he cannot concentrate and where his grades and behavior are so poor that he convinces himself he is a failure. If your local school does not have special class-

Annie's Mailbox

es for ADHD students, you can ask about reimbursement for private schools that deal with hyperactive children. Otherwise, your son may benefit from that offer of one-on-one tutoring, which will allow him to focus on his studies. He could get more out of those three hours a week than 30 in a classroom filled with distractions.

Please consider supplementing those sessions with home schooling, tutoring, and music or art classes. Meanwhile, contact CHADD (Children and Adults with Attention-Deficit/Hyperactivity Disorder) at 1-800-233-4050 (chadd.org) for more assistance.

Dear Annie: I am a single mother of two, ages 4 and 12. My boyfriend, "Ted," has lived with us for three years. We get along wonderfully, and Ted has become a stable father figure for my children.

My problem is this: I want to get married, but Ted hasn't asked, even though I've made my feelings quite clear. It bothers me that Ted is unwilling to make a commitment to us, especially because my children are so attached to him. However, I don't want to blackmail him into anything. Should I give him an ultimatum? — Indecisive in Indiana

Dear Indiana: An ultimatum works

only if you are willing to accept a negative result as well as a positive one. How would you feel if Ted moved out? If you can live with that outcome, go ahead and tell him it's marriage or nothing. However, it might be better to talk to Ted about the importance of a legal commitment that will protect you and the children, and ask for his opinion.

Dear Annie: My mother died a few months ago, and I am going through boxes of old letters and cards that she kept throughout her lifetime. Mama hung on to every letter, note, birthday card and Christmas card anyone ever sent her.

What should I do with these mementos? Should I send them to the writers or their children? Do you or your readers have any suggestions? — Becky in the East

Dear Becky: If you or other family members have no interest in these letters, by all means, ask if the writers (or their descendants) would like them. They may treasure the memories. If any of the letters are of cultural or historical interest, you might consider offering them to your local historical society. Check into it.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

The Progress of Clearing, Building, etc.

As the first settlers came to the place by way of the St. Francis, the first clearings and buildings were commenced on or near this river. Elmore Cushiong cleared 24 acres on lot No. 16 in the 14th range in the year of 1798.

William Barnard commenced a clearing on Richmond Hill about the same time.

As each man came he would select a lot and commence clearing it. They would fell the trees, cut off the larger limbs and let them lie till the leaves and smaller limbs were dry, and then set them on fire. A good burn would thus greatly facilitate the clearing, though it was of no benefit to the land. Much of it was undoubtedly injured, as the vegetable matter on the surface would be consumed, which was very valuable as manure. But at first men usually cleared this way from ten to forty acres per year, and opening in the woods were thus extended rapidly through the whole township.

To be continued.....

Marlene Brown

Is this how your business reacts to the cost of technology?



Starting from **\$333** per month

24-MONTH TERM

\$2,000 Downpayment

Taxes (GST/QST) Excluded

Or contract valued at \$10,000 before tax

30-48 Month Terms available on projects over \$25,000

www.northern-crown.com

819.345.5772

sales@northern-crown.com

"Cutting-edge Web technology and Internet expertise comes at a price usually only the largest companies can afford. We want to change that, and bring industry-leading Web products and services to all businesses."

- Michael van Lierop, President

Fall 2003 Small Business Special

Needs Assessment
Information Architecture
Creative Strategy & Branding
Web Interface Graphic Design
Content Management System
Database Design & Integration
Project Management Fees
Website Hosting & Domain

\$9,999

+ GST/QST.

0% Financing Extended Payment Plan



NORTHERN-CROWN
WEB COMMUNICATIONS

819.345.5772

sales@northern-crown.com

www.northern-crown.com